

# TechniSat



**MULTYRADIO 600 CD IR**

## CONTENTS

DEUTSCH .....3-44

ENGLISH .....45-86

# Bedienungsanleitung

**MULTYRADIO 600 CD IR**

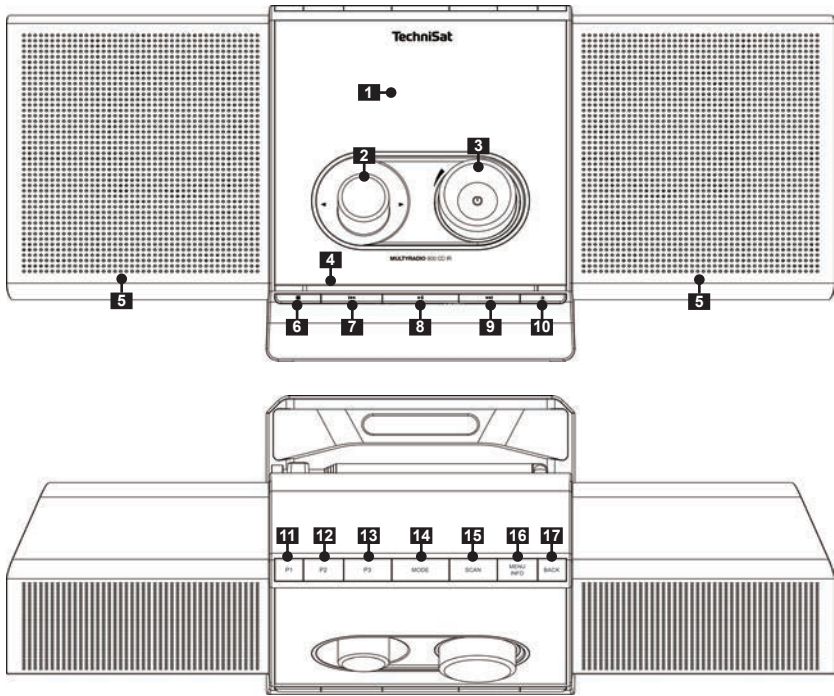


DE  
EN

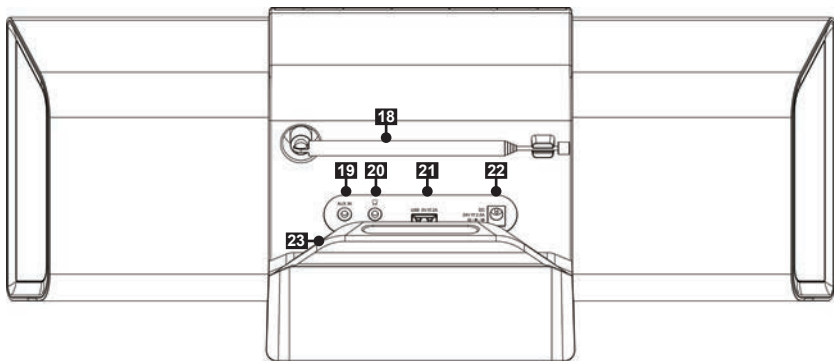
**TechniSat**

# 1 Abbildungen

## 1.1 Frontansichten

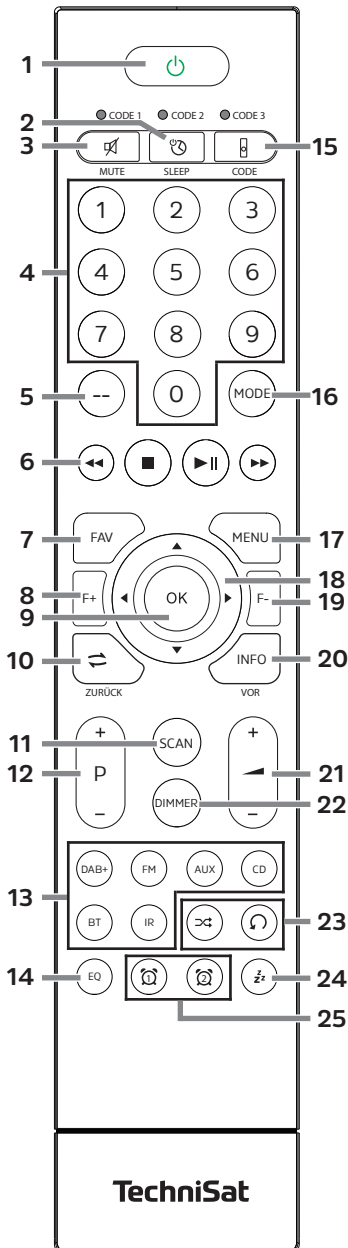


## 1.2 Rückansicht



- 1 **Display**
- 2 **Auswahl Drehknopf**
- 3 **VOLUME/⏻ Drehknopf**
- 4 **CD-Einschub**
- 5 **Lautsprecher**
- 6 **■ Wiedergabe Stoppen**
- 7 **⏮ Vorheriger Titel/Suchlauf**
- 8 **⏸ Wiedergabe/Pause**
- 9 **⏭ Nächster Titel/Suchlauf**
- 10 **▲ CD-Auswurf Taste (Eject)**
- 11 **Direktwahltaste P1**
- 12 **Direktwahltaste P2**
- 13 **Direktwahltaste P3**
- 14 **MODE Quellenwahl**
- 15 **SCAN Sendersuchlauf**
- 16 **MENU/INFO Hauptmenü/Displayinformationen**
- 17 **BACK Zurück**
- 18 **Teleskopantenne**
- 19 **AUX IN (Analog Eingang Klinke 3,5mm)**
- 20 **Kopfhöreranschluss (3,5mm)**
- 21 **USB-Buchse 5 V, 2 A**
- 22 **Netzteilanschluss DC IN**
- 23 **Kabel-Bügel (Magnetisch)**

## 1.3 Fernbedienung



- 1 Ein/Standby
- 2 SLEEP Timer
- 3 MUTE Tonstummenschaltung
- 4 Zifferntasten 1-10 (0=10)
- 5 Ohne Funktion
- 6 Wiedergabetasten:  
  - ◀◀ Vorheriger Titel/Suchlauf
  - ▶▶ Nächster Titel/Suchlauf
  - ⏸ Wiedergabe/Pause
  - Wiedergabe Stoppen
- 7 FAV Favoritenspeicher
- 8 F+ Ordner+
- 9 OK Auswahl bestätigen/  
Speichern
- 10 ZURÜCK
- 11 SCAN Suchlauf starten
- 12 P +/- Senderwahl/Senderliste
- 13 Quellenwahl
- 14 EQ Equalizer
- 15 CODE\*
- 16 MODE Quellenwahl
- 17 MENU Gerätemenü
- 18 Pfeiltasten
- 19 F- Ordner-
- 20 INFO
- 21 Lautstärke +/-
- 22 DIMMER Displayhelligkeit
- 23 Shuffle / Wiederholung
- 24 SNOOZE Schlummern
- 25 Wecker 1 / Wecker 2

## 2 Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Abbildungen</b> .....	<b>4</b>
1.1	Frontansichten.....	4
1.2	Rückansicht.....	4
1.3	Fernbedienung.....	6
<b>2</b>	<b>Inhaltsverzeichnis</b> .....	<b>7</b>
<b>3</b>	<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>11</b>
3.1	Verwendete Zeichen und Symbole .....	11
3.2	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	12
3.3	Die Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung.....	12
3.4	Sicherer Umgang mit dem MULTYRADIO 600 CD IR .....	12
<b>4</b>	<b>Rechtliche Hinweise</b> .....	<b>14</b>
4.1	Servicehinweise.....	16
<b>5</b>	<b>Beschreibung des MULTYRADIO 600 CD IR</b> .....	<b>17</b>
5.1	Der Lieferumfang.....	17
5.2	Die besonderen Eigenschaften des MULTYRADIO 600 CD IR .....	17
<b>6</b>	<b>MULTYRADIO 600 CD IR zum Betrieb vorbereiten</b> .....	<b>17</b>
6.1	Aufstellen des Gerätes .....	17
6.2	Antenne ausrichten.....	18
6.3	Netzteil anschließen.....	18
6.4	Batterien in Fernbedienung einlegen.....	19
6.5	Kopfhörer anschließen .....	19
6.6	Musikwiedergabe externe Geräte .....	19
<b>7</b>	<b>Allgemeine Geräte- Funktionen</b> .....	<b>19</b>
7.1	Gerät einschalten.....	20
7.2	Gerät ausschalten.....	20
7.3	Gerät mit der Fernbedienung bedienen.....	20
7.4	Lautstärke einstellen.....	21
7.5	Stummschaltung einschalten.....	21
7.6	Displayanzeigen aufrufen.....	21
7.7	Display-Anzeige.....	21
<b>8</b>	<b>Menübedienung</b> .....	<b>22</b>
8.1	Quellenwahl .....	22
<b>9</b>	<b>Internet-Radio und Podcasts</b> .....	<b>22</b>
9.1	Senderliste.....	23
9.2	Internetradio-Sender zu den Favoriten hinzufügen .....	23
9.3	Anwählen eines Favoriten-Senders.....	23
9.4	Löschen einer Programmplatz-Speicherung .....	23
<b>10</b>	<b>Spotify Connect</b> .....	<b>23</b>
<b>11</b>	<b>Musik abspielen (USB Medien)</b> .....	<b>24</b>

DE

EN

11.1	Medien wiedergeben .....	24
11.2	Wiederholen Funktion .....	24
<b>12</b>	<b>DAB+ Radio .....</b>	<b>24</b>
12.1	Was ist DAB+ .....	24
12.2	DAB+ Radioempfang einschalten .....	25
12.3	Suchlauf durchführen .....	25
12.3.1	Manuelle Suche.....	25
12.4	Senderliste aufrufen .....	25
12.5	DAB+ -Sender speichern.....	26
12.6	Anwählen der programmierten Stationen.....	26
12.7	Löschen einer Programmplatz-Speicherung .....	26
12.8	Signalstärke.....	26
12.9	Dynamic Label Plus.....	27
12.10	DRC einstellen.....	27
12.11	Inaktive Stationen löschen.....	27
12.12	Senderreihenfolge anpassen.....	27
<b>13</b>	<b>UKW-Radio.....</b>	<b>27</b>
13.1	UKW-Radiobetrieb einschalten.....	27
13.2	UKW-Empfang mit RDS-Informationen.....	28
13.3	Sendefrequenz manuell einstellen .....	28
13.4	Automatischer Suchlauf.....	28
13.5	Mono/Stereo einstellen .....	28
13.6	UKW-Sender speichern.....	29
13.7	Anwählen der programmierten Stationen.....	29
13.8	Löschen einer Programmplatz-Speicherung .....	29
<b>14</b>	<b>Bluetooth Audio .....</b>	<b>29</b>
14.1	Bluetooth-Modus aktivieren.....	29
14.2	Koppeln.....	30
14.3	Musik wiedergeben.....	30
<b>15</b>	<b>Audio/MP3 CDs abspielen .....</b>	<b>30</b>
15.1	Allgemeine Informationen zu CD's/MP3 CD's.....	30
15.2	Welche Discs Sie verwenden können .....	31
15.3	CD abspielen .....	31
15.4	Titel einstellen.....	32
15.5	Schneller Suchlauf .....	32
15.6	Wiederholen Funktion .....	32
15.7	Wiedergabe programmieren.....	32
<b>16</b>	<b>Audioeingang .....</b>	<b>33</b>
<b>17</b>	<b>Erweiterte Funktionen.....</b>	<b>33</b>
17.1	Sleep Funktion.....	33
17.2	Wecker .....	33
17.2.1	Weckzeit einstellen .....	33
17.2.2	Wecker nach Alarm ausschalten .....	34
17.2.3	Wecker ausschalten.....	35



17.2.4	Schlummer Funktion .....	35
<b>18</b>	<b>Ladefunktion externer Geräte.....</b>	<b>35</b>
<b>19</b>	<b>Systemeinstellungen .....</b>	<b>35</b>
19.1	Equalizer .....	35
19.1.1	Eigene EQ-Einstellung .....	35
19.2	Audiostream Qualität .....	36
19.3	Interneteinstellungen .....	36
19.3.1	Netzwerkassistent .....	36
19.3.2	WPS-Verbindung.....	37
19.3.3	Weitere Informationen zur Netzwerkverbindung.....	37
19.4	Zeiteinstellungen .....	37
19.5	Sprache.....	38
19.6	Werkseinstellung .....	38
19.7	Software Update .....	38
19.8	Einrichtungsassistent.....	39
19.9	Info.....	40
19.10	Displaybeleuchtung .....	40
19.11	Datenschutzhinweise .....	40
<b>20</b>	<b>Reinigen .....</b>	<b>41</b>
<b>21</b>	<b>Fehler beseitigen .....</b>	<b>42</b>
<b>22</b>	<b>Technische Daten / Herstellerhinweise .....</b>	<b>43</b>
<b>23</b>	<b>Entsorgungshinweise .....</b>	<b>44</b>

## **Vorwort**

Sehr geehrte Kunden,  
vielen Dank, dass Sie sich für das MULTYRADIO 600 CD IR von TechniSat entschieden haben.

Die vorliegende Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, die umfangreichen Funktionen Ihres neuen Gerätes kennen zu lernen und optimal zu nutzen.

Sie hilft Ihnen beim bestimmungsgemäßen und sicheren Gebrauch des MULTYRADIO 600 CD IR.

Sie richtet sich an jede Person, die das Radio aufstellt, anschließt, bedient, reinigt oder entsorgt. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für ein späteres Nachschlagen an einem sichern Ort auf.

Eine Bedienungsanleitung in aktueller Form finden Sie im Downloadbereich Ihres Produktes auf der TechniSat Webseite [www.technisat.de](http://www.technisat.de).

Wir haben die Bedienungshinweise so verständlich wie möglich verfasst und so knapp wie nötig gehalten.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem  
TechniSat MULTYRADIO 600 CD IR!

Ihr

TechniSat Team

## 3 Sicherheitshinweise

### 3.1 Verwendete Zeichen und Symbole



Kennzeichnet einen Sicherheitshinweis, der bei Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann. Beachten Sie die folgenden Signalwörter:

**GEFAHR** - Schwere Verletzungen mit Todesfolge

**WARNUNG** - Schwere Verletzungen, eventuell mit Todesfolge

**ACHTUNG** - Verletzungen



Kennzeichnet einen Hinweis, den Sie zur Vermeidung von Gerätedefekten, Datenverlusten/-missbrauch oder ungewolltem Betrieb unbedingt beachten sollten. Des Weiteren beschreibt er weitere Funktionen zu Ihrem Gerät.



Warnung vor elektrischer Spannung. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Öffnen Sie niemals das Gerät.



Benutzung in Innenräumen - Geräte mit diesem Symbol sind nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.



Schutzklasse II - Elektrogeräte der Schutzklasse II sind Elektrogeräte die durchgehende doppelte und/oder verstärkte Isolierung besitzen und keine Anschlussmöglichkeiten für einen Schutzleiter haben. Das Gehäuse eines isolierstoffumschlossenen Elektrogerätes der Schutzklasse II kann teilweise oder vollständig die zusätzliche oder verstärkte Isolierung bilden.



Ihr Gerät trägt das CE-Zeichen und erfüllt alle erforderlichen EU-Normen.



Elektronische Geräte/Batterien gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen - gemäß Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und Rates vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte - fachgerecht entsorgt werden. Bitte geben Sie dieses Gerät am Ende seiner Verwendung zur Entsorgung an den dafür vorgesehenen öffentlichen Sammelstellen ab. Batterien sind vor der Entsorgung des Gerätes zu entnehmen und getrennt vom Gerät zu entsorgen.



Beachten Sie alle Hinweise und Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung. Heben Sie die Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Geben Sie die Anleitung bei Verkauf des Gerätes an den Käufer weiter.



Gleichstromsymbol. Dieses Gerät wird mit Gleichstrom betrieben und/oder wandelt Wechselstrom in Gleichstrom.

### 3.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für den Empfang und die Wiedergabe von Radiosendungen über DAB+, FM und Internet entwickelt. Des Weiteren können Musikmedien über eine WLAN-Netzwerkverbindung, dem integrierten CD-Player oder über eine BT-Verbindung wiedergegeben werden. Das Gerät darf ausschließlich mit dem mitgelieferten Zubehör (Netzteil, Batterien, Kabel, Antenne ...) betrieben werden. Eine anderweitige Verwendung dieser Zubehörteile ist nicht zulässig. Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet. Jegliche anderweitige Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß!

### 3.3 Die Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung richtet sich an jede Person, die das Gerät aufstellt, bedient, reinigt oder entsorgt.

### 3.4 Sicherer Umgang mit dem MULTYRADIO 600 CD IR

Bitte beachten Sie die nachfolgend aufgeführten Hinweise, um Sicherheitsrisiken zu minimieren, Beschädigungen am Gerät zu vermeiden, sowie einen Beitrag zum Umweltschutz zu leisten.

Lesen Sie bitte alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen auf. Befolgen Sie immer alle Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und auf der Rückseite des Gerätes.



#### **WARNING!**

Öffnen Sie niemals das Gerät oder das Netzteil!  
Das Berühren Spannung führender Teile ist lebensgefährlich!



Beachten Sie alle nachfolgenden Hinweise zur bestimmungsgemäßen Nutzung des Gerätes und um Geräterdefekten und Personenschäden vorzubeugen.

- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Eine Reparatur darf nur von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden. Wenden Sie sich an unsere Kundendienststellen.
- Das Gerät darf nur in den dafür angegebenen Umgebungsbedingungen betrieben werden.
- Setzen Sie das Gerät nicht Tropf- oder Spritzwasser aus. Ist Wasser in das Gerät gelangt, trennen Sie es vom Stromnetz und verständigen Sie den Service
- Setzen Sie das Gerät nicht Heizquellen aus, die das Gerät zusätzlich zum normalen Gebrauch erwärmen.
- Bei auffälligem Geräterdefekt, Geruchs- oder Rauchentwicklung, erheblichen Fehlfunktionen, Beschädigungen an Gehäuse unverzüglich den Service verständigen.
- Das Gerät darf nur mit der auf dem Typenschild aufgedruckten Netzspannung betrieben werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben. Benutzen Sie nur das mitgelieferte original Netzteil. Verwenden Sie das Netzteil nicht für andere Geräte.

- Da bei diesem Gerät die Trennung vom Stromnetz durch das Ziehen des Steckernetzteils/Netzsteckers erfolgt, ist es unbedingt notwendig, dass dieses/dieser jederzeit leicht zugänglich ist.
- Wenn das Gerät oder das Netzteil Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Swimmingpools oder fließendem/spritzendem Wasser in Betrieb. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages und/oder Gerätedefekten.
- Fremdkörper, z.B. Nadeln, Münzen, etc., dürfen nicht in das Innere des Gerätes fallen. Die Anschlusskontakte nicht mit metallischen Gegenständen oder den Fingern berühren. Die Folge können Kurzschlüsse sein.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt dieses Gerät benutzen.
- Folien und Kleinteile von Kindern fernhalten. Erstickungsgefahr!
- Es ist verboten Umbauten am Gerät vorzunehmen.
- Der CD-Player verwendet einen unsichtbaren Laserstrahl. Dieser kann Ihre Augen bei falscher Handhabung verletzen. Schauen Sie niemals in das geöffnete CD-Fach.



- Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (CLASS 1 LASER) eingestuft.



## Umgang mit Batterien

- Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. In diesem Fall sofort einen Arzt aufsuchen! Bewahren Sie deshalb Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf.
- Das Gerät nur mit den für dieses Gerät zugelassenen Batterien betreiben.
- Normale Batterien dürfen nicht geladen werden. Batterien dürfen nicht mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (Explosionsgefahr!).
- Batteriekontakte und Gerätekontakte vor dem Einlegen reinigen.
- Bei falsch eingelegter Batterie besteht Explosionsgefahr!
- Ersetzen Sie Batterien nur durch Batterien des richtigen Typs und der richtigen Modellnummer
- Vorsicht! Batterien keinen extremen Bedingungen aussetzen. Nicht auf Heizkörpern ablegen, nicht direkter Sonnenstrahlung aussetzen!
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien heraus.

## 4 Rechtliche Hinweise



Hiermit erklärt TechniSat, dass der Funkanlagentyp MULTYRADIO 600 CD IR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://konf.tsat.de/?ID=24426>

Alternativ finden Sie die Konformitätserklärung auch im Downloadbereich Ihres Produktes auf der TechniSat Webseite [www.technisat.de](http://www.technisat.de).



TechniSat ist nicht für Produktschäden auf Grund von äußeren Einflüssen, Verschleiß oder unsachgemäßer Handhabung, unbefugter Instandsetzung, Modifikationen oder Unfällen haftbar.



Änderungen, Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.  
Stand 01/23.

Abschrift und Vervielfältigung nur mit Genehmigung des Herausgebers.  
Die jeweils aktuelle Version der Bedienungsanleitung erhalten Sie im PDF-Format im Downloadbereich der TechniSat-Webseite unter [www.technisat.de](http://www.technisat.de).



MULTYRADIO 600 CD IR und TechniSat sind eingetragene Marken der:

**TechniSat Digital GmbH**

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel

[www.technisat.de](http://www.technisat.de)

Namen der erwähnten Firmen, Institutionen oder Marken sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Inhaber.

The Spotify Software is subject to third party licenses found here: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.



In den nachfolgend aufgeführten Ländern darf das Gerät im 5GHz WLAN-Bereich nur in geschlossenen Räumen betrieben werden.

BE	CY	FI	FR	HU	LV	LI
LU	NL	ES	SE	UK	CH	DE



Alle gezeigten Bilder in dieser Bedienungsanleitung dienen der Illustration und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.



Von Zeit zu Zeit können Aktualisierungen der Gerätesoftware bereitgestellt werden, die Funktionen, Menüeinträge und Darstellungen erweitern, entfernen, hinzufügen oder verbessern. In dieser Anleitung beschriebene Vorgehensweisen können sich somit ändern. Eine aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auf der TechniSat Webseite [www.technisat.de](http://www.technisat.de) im Downloadbereich Ihres Produktes.

DE

EN

## 4.1 Servicehinweise



Dieses Produkt ist qualitätsgeprüft und mit der gesetzlichen Gewährleistungszeit von 24 Monaten ab Kaufdatum versehen. Bitte bewahren Sie den Rechnungsbeleg als Kaufnachweis auf. Bei Gewährleistungsansprüchen wenden Sie sich bitte an den Händler des Produktes.



Für Fragen und Informationen oder wenn es mit diesem Gerät zu einem Problem kommt, ist unsere Technische Hotline:

Mo. - Fr. 8:00 - 18:00 unter Tel.:  
03925/9220 1800 erreichbar.



Reparaturaufträge können auch direkt online unter [www.technisat.de/reparatur](http://www.technisat.de/reparatur), beauftragt werden.

Für eine eventuell erforderliche Einsendung des Gerätes verwenden Sie bitte ausschließlich folgende Anschrift:

**TechniSat Digital GmbH**  
Service-Center  
Nordstr. 4a  
39418 Staßfurt





## 5 Beschreibung des MULTYRADIO 600 CD IR

### 5.1 Der Lieferumfang

Bitte überprüfen sie vor Inbetriebnahme, ob der Lieferumfang vollständig ist:

- 1x MULTYRADIO 600 CD IR
- 1x Fernbedienung + Batterien
- 1x Bedienungsanleitung

### 5.2 Die besonderen Eigenschaften des MULTYRADIO 600 CD IR

Das MULTYRADIO 600 CD IR besteht aus einem DAB+/UKW/Internetradio-Empfänger, mit folgend aufgeführten Funktionen:

- Sie können bis zu 20 DAB+/UKW/Internetradio-Sender speichern.
- Das Radio empfängt auf den Frequenzen UKW 87,5–108 MHz (analog) und DAB+ 174,9–239,2 MHz (digital Antenne).
- Internetradio über WLAN-Verbindung.
- Streamingdienst Spotify Connect\*.
- MP3-CD-Player.
- Musikstreaming über eine BT-Verbindung.
- Wecker und Sleptimer-Funktion.
- Steuerung mit der TechniSat CONNECT-App.

\* Je nach Dienst/Abo können zusätzliche Gebühren anfallen bzw. ist ein kostenpflichtiges Abo/Konto Voraussetzung. Benutzung von Drittdienstleistern je nach Verfügbarkeit.

## 6 MULTYRADIO 600 CD IR zum Betrieb vorbereiten

### 6.1 Aufstellen des Gerätes

- > Stellen Sie das Gerät auf einen festen, sicheren und horizontalen Untergrund. Sorgen Sie für gute Belüftung.



Hinweise:

- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie Teppiche, Decken oder in der Nähe von Gardinen und Wandbehängen auf. Die Lüftungsöffnungen könnten verdeckt werden. Die notwendige Luftzirkulation kann dadurch unterbrochen werden. Dies könnte möglicherweise zu einem Gerätebrand führen.
- Beachten Sie, dass die Gerätefüße u.U. farbige Abdrücke auf bestimmten Möbeloberflächen hinterlassen könnten. Verwenden Sie einen Schutz zwischen Ihren Möbeln und dem Gerät.
- Halten Sie das MULTYRADIO 600 CD IR von Geräten fern, die starke Magnetfelder erzeugen. Es kann ansonsten zu Empfangsstörungen kommen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

## 6.2 Antenne ausrichten

Die Anzahl und Qualität der zu empfangenden Sender hängt von den Empfangsverhältnissen am Aufstellort ab. Mit der Teleskopantenne kann ein ausgezeichnete Empfang erzielt werden.

- > Lösen Sie die **Teleskopantenne (12)** aus ihrer Halterung, richten Sie sie auf und ziehen Sie sie der Länge nach aus.



Hinweis:

- Wichtig ist oft die exakte Ausrichtung der Antenne, insbesondere in den Randgebieten des DAB+ -Empfangs. Im Internet kann man z.B. unter „[www.dabplus.de](http://www.dabplus.de)“ die Lage des nächstgelegenen Sendemastes schnell ausfindig machen.
- Starten Sie den ersten Suchlauf an einem Fenster in Richtung des Sendemastes. Bei schlechtem Wetter kann der DAB+ -Empfang nur eingeschränkt möglich sein.
- Fassen Sie die Antenne während der Wiedergabe eines Senders nicht an. Dies kann zu Empfangsbeeinträchtigungen und Tonaussetzern führen.

## 6.3 Netzteil anschließen



### WARNUNG!

Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen, Gefahr eines elektrischen Schlages!



### ACHTUNG!

Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.

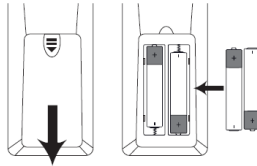


Hinweise:

- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose stecken.
- Verwenden Sie einen geeigneten, leicht zugänglichen Netzanschluss und vermeiden Sie die Verwendung von Mehrfachsteckdosen!
- Bei Störungen oder Rauch- und Geruchsbildung aus dem Gehäuse sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z. B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker.
- > Verbinden Sie den DC-Stecker des Netzteils mit der mit **DC-IN (22)** beschrifteten Buchse auf der Rückseite des MULTYRADIO 600 CD IR.
- > Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

## 6.4 Batterien in Fernbedienung einlegen

- > Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung, indem Sie es in Pfeilrichtung schieben.
- > Legen Sie die Batterien (2x AAA 1,5V) gemäß der im Batteriefach abgebildeten Polung in das Batteriefach ein.



- > Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder sorgfältig, so dass die Haltetaschen des Deckels im Gehäuse einrasten.



Hinweise:

- Zum Betrieb der Fernbedienung benötigen Sie 2x alkalische Batterie, Typ Micro, 1,5 V, LR03/AAA. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polung.
- Wechseln Sie schwächer werdende Batterien rechtzeitig aus.

## 6.5 Kopfhörer anschließen

### **ACHTUNG! Gehörschäden!**

Hören Sie Musik nicht mit hoher Lautstärke über Kopfhörer. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen. Regeln Sie vor der Verwendung von Kopfhörern die Gerätelautstärke auf minimale Lautstärke.



Verwenden Sie nur Kopfhörer mit 3,5 Millimeter Stereo-Klinkenstecker.

- > Stecken Sie den Stecker des Kopfhörers in die **Kopfhörerbuchse (20)** auf der Rückseite des MULTYRADIO 600 CD IR. Die Klangwiedergabe erfolgt jetzt ausschließlich über den Kopfhörer, die Lautsprecher sind stumm geschaltet.
- > Wenn Sie wieder über die Lautsprecher hören möchten, ziehen Sie den Stecker des Kopfhörers aus der Kopfhörerbuchse des Gerätes.

## 6.6 Musikwiedergabe externe Geräte

Sie können Musik externer Geräte mit einem Audio-Ausgang über das MULTYRADIO 600 CD IR wiedergeben.

- > Schließen Sie das MULTYRADIO 600 CD IR mit einem handelsüblichen Stereo Klinken-Kabel (3,5 mm) über den **AUX-IN (19)** am Audioausgang des externen Gerätes an.

## 7 Allgemeine Geräte- Funktionen

Sie können Einstellungen und Funktionen sowohl mit den Tasten am Gerät wie auch mit der Fernbedienung vornehmen. Die Beschreibung der Bedienung in dieser Bedienungsanleitung erfolgt mit den Tasten der Fernbedienung.



Zu drückende Tasten werden in dieser Bedienungsanleitung in **fett** dargestellt, Menüeinträge oder Displayanzeigen in **[eckigen Klammern]** und Bedienschritte mit einem Pfeil **>**.

### Hinweis zur Bedienung am Gerät:

Sowohl der **VOLUME/⏻ Drehknopfes** als auch der **Auswahl Drehknopf** können gedreht und gedrückt werden.

Gedrückt halten des **VOLUME/⏻ Drehknopfes**: Gerät Ein-/Ausschalten

Drücken des **VOLUME/⏻ Drehknopfes**: Stumm

Drehen des **VOLUME/⏻ Drehknopfes**: Lautstärke einstellen

Drücken des **Auswahl Drehknopf**: Auswahl / Schlummern

Drehen des **Auswahl Drehknopf**: Senderauswahl / Optionsauswahl im Menü.

## 7.1 Gerät einschalten

- > Durch gedrückt Halten des **VOLUME/⏻ Drehknopfes (3)** am Gerät bzw. Drücken der Taste **Ein/Standby (1)** auf der Fernbedienung, können Sie das MULTYRADIO 600 CD IR einschalten.



Nach dem erstmaligen Einschalten, müssen Sie zunächst die Sprache mit **▲** / **▼** wählen und die Auswahl mit **OK** bestätigen. Anschließend können Sie den Einrichtungsassistent starten. Hier können Sie z.B. Datum und Uhrzeit entweder über DAB+/UKW oder Internet aktualisieren lassen. Anschließend wird versucht, eine Verbindung zu einem WLAN-Netzwerk herzustellen. Wählen Sie hierzu das entsprechende WLAN-Netz aus, und geben Sie ggf. das WLAN-Passwort mit der Fernbedienung ein. Detaillierte Infos zu den Einstellungen im Einrichtungsassistent finden Sie im Kapitel „19.8 Einrichtungsassistent“ auf Seite 39.

## 7.2 Gerät ausschalten

- > Durch gedrückt Halten des **VOLUME/⏻ Drehknopfes (3)** am Gerät bzw. Drücken der Taste **Ein/Standby (1)** auf der Fernbedienung, können Sie das MULTYRADIO 600 CD IR in Standby schalten. Datum und Uhrzeit erscheinen im Display.

## 7.3 Gerät mit der Fernbedienung bedienen

Mit der Infrarot-Fernbedienung können Sie die wichtigsten Funktionen des Gerätes bequem vom Sitzplatz aus bedienen. Bei der Bedienung des Gerätes mit der Fernbedienung beachten Sie bitte folgende Punkte:

- > Die Fernbedienung auf den **IR-Empfänger** an der **Gerätefront** richten.
- > Es muss Sichtverbindung zwischen Fernbedienung und dem IR-Empfänger gewährleistet sein.
- > Nimmt die Reichweite der Fernbedienung ab, sollten die Batterien gegen neue ausgetauscht werden.



Die maximale Reichweite beträgt ungefähr 5 Meter frontal vor dem Gerät.

## 7.4 Lautstärke einstellen

- > Stellen Sie die Lautstärke mit den Tasten **VOL +/- (21)** der Fernbedienung oder durch Drehen des **VOLUME/⏻ Drehknopfes** am Gerät ein. Die eingestellte Lautstärke wird im Display angezeigt.

## 7.5 Stummschaltung einschalten

- > Sie können die Lautstärke mit der Taste **MUTE (3)** stummschalten. Alternativ durch kurzes Drücken des **VOLUME/⏻ Drehknopfes**.



Dieser Modus wird in der Statusleiste durch ein entsprechendes Icon signalisiert.

- > Ein erneutes Drücken der Taste schaltet die Lautstärke wieder ein.

## 7.6 Displayanzeigen aufrufen

- > Durch mehrmaliges Drücken der Taste **INFO (20)**, während Sie eine Quelle wiedergeben, können Sie einige Zusatzinformationen einblenden und durchschalten.

## 7.7 Display-Anzeige

Aktuelle Quelle

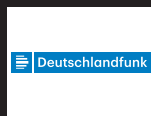
DAB+

11:39

Uhrzeit

Sendername,  
Titel, Interpret,  
Zusatzinfos,  
Menü, Listen

Deutschlandfunk



Deutschlandfunk  
- Alles was zählt



Statusleiste mit  
Empfangsstärke  
WLAN und  
DAB+/FM,  
aktive Wecker,  
Stereo/Mono  
usw.



Je nach gewählter Funktion/Quelle, kann die dargestellte Displayanzeige abweichen. Beachten Sie die Hinweise auf dem Display.

- > Die auf dem Display dargestellten Zusatzinfos wie Titel, Interpreten oder Senderfrequenz können je nach Quelle/Sender mit der Taste **INFO** angepasst und durchgeschaltet werden (Taste **MENU/INFO** am Gerät gedrückt halten).

## Slideshow

Einige DAB+ Sender übertragen Zusätzliche Informationen wie z. B. Albumcover des Aktuellen Titels, Werbung oder Wetterdaten. Die Größe des Fensters kann mit der Taste **OK** der Fernbedienung oder durch Drücken des **Auswahl Drehknopfes** am Gerät geändert werden.

DE

EN

## 8 Menübedienung

Die Menü-Navigation erfolgt hauptsächlich mit den Tasten **MENU**, **▲/▼**, **ZURÜCK** und **OK** der Fernbedienung bzw. **MENU/INFO**, **BACK** und dem **Auswahl Drehknopf** am Gerät.

Das Gerätemenü ist aufgeteilt in das jeweilige **Untermenü** der aktuell gewählten Quelle, dem **Hauptmenü** und dem **Systemmenü**. Drücken Sie die Taste **MENU**, um das Untermenü der aktuell gewählten Quelle zu öffnen.

Mit den Tasten **▲/▼** der Fernbedienung bzw. durch Drehen des **Auswahl Drehknopf** am Gerät, kann durch die Einstellungen und Optionen navigiert werden. Drücken Sie die Taste **OK** der Fernbedienung oder den **Auswahl Drehknopf** am Gerät, um eine Auswahl zu treffen bzw. eine Funktion zu aktivieren.

Ein „\*“ Markiert die aktuelle Auswahl.

> Durch Drücken der Taste **BACK** gelangen Sie einen Schritt zurück.



Menü schließen: **MENU** mehrmals drücken oder ca. 15 Sekunden warten.

### 8.1 Quellenwahl

> Drücken Sie die Taste **MODE** mehrmals, bis die gewünschte Quelle im Display angezeigt wird. Sie können auch direkt die entsprechende **Quellenwahltaste (13)** auf der Fernbedienung drücken.

Alternativ:

> Drücken Sie die Taste **MENU**.

> Wählen Sie mit den Tasten **▲** oder **▼** den Eintrag **[Hauptmenü]** und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.

> Wählen Sie mit den Tasten **▲** oder **▼** die gewünschte Quelle aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.

## 9 Internet-Radio und Podcasts

Das MULTYRADIO 600 CD IR ist mit einem Internet-Radio Empfänger ausgestattet. Um Internet-Radio Stationen/Sender/Podcasts empfangen zu können, benötigen Sie einen WLAN-Router mit Internet-Zugang.

> Drücken Sie die Taste **MODE** so oft, bis **[Internet Radio]** bzw. **[Podcast]** im Display angezeigt wird, oder Drücken Sie die Taste **IR (13)** auf der Fernbedienung.

Alternativ:

> Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend im **[Hauptmenü > Internet Radio]** oder **[Podcasts]**.



Starten Sie zum ersten Mal den Internet-Radio Betrieb, ohne dass bei der Ersteinrichtung eine WLAN-Verbindung konfiguriert wurde, müssen Sie zuerst eine WLAN-Verbindung einrichten. Näheres hierzu im Kapitel „19.3 Interneteinstellungen“ auf Seite 36.

## 9.1 Senderliste

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie **[Senderliste]** bzw. **[Poscast-Liste]**. Drücken Sie die Taste **OK**.



Unter **Senderliste** werden alle Internet-Radiostationen in verschiedenen Kategorien unterteilt angezeigt.

- > Wählen Sie anhand einer Kategorie/Land/Genre einen Sender und drücken Sie die Taste **OK**.



Um Zusätzliche Informationen zum aktuell wiedergegebenen Sender zu erhalten, drücken Sie mehrmals die Taste **INFO** (Punkt 7.6).

## 9.2 Internetradio-Sender zu den Favoriten hinzufügen

Der Favoritenspeicher kann bis zu 20 Stationen speichern.

Die gespeicherten Sender bleiben auch nach einem Stromausfall erhalten.

- > Den gewünschten Sender einstellen.
- > Drücken Sie eine der Zifferntasten **0 ... 9** auf der Fernbedienung und halten Sie diese gedrückt, bis **[gespeichert.]** im Display erscheint. Die Zifferntaste 0 ist hierbei der Favoritenspeicherplatz 10.
- > Zum Speichern weiterer Sender wiederholen Sie den Vorgang.

Alternativ und für die Speicherplätze 11 ... 20:

- > Halten Sie die Taste **FAV** gedrückt, wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** einen Favoritenspeicherplatz **1...20** und drücken Sie die Taste **OK**.

## 9.3 Anwählen eines Favoriten-Senders

- > Die gewünschte Zifferntaste **0 ... 9** kurz drücken. Haben Sie keinen Sender auf den gewählten Programmplatz gespeichert, erscheint **[Speicherplatz leer]**. Ein Sternchen in der Statusleiste zeigt einen aktiven Favoritensender.

Alternativ:

- > Drücken Sie kurz die Taste **FAV**, wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** einen Favoritenspeicherplatz **1...20** und drücken Sie die Taste **OK**.

## 9.4 Löschen einer Programmplatz-Speicherung

- > Speichern Sie einfach einen neuen Sender auf den jeweiligen Programmplatz.

## 10 Spotify Connect

- > Verwende dein Smartphone, Tablet oder deinen Computer als Fernbedienung für Spotify.  
Auf [spotify.com/connect](http://spotify.com/connect) erfährst du mehr.



Die Spotify Software unterliegt dritt-Anbieter Lizenzen, die Sie hier finden: <http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

## 11 Musik abspielen (USB Medien)

Sie haben die Möglichkeit, MP3 Musik-Medien auf einem USB Datenträger, über das MULTYRADIO 600 CD IR abzuspielen. Hierzu muss das USB Medium am **USB Anschluss (18)** angeschlossen sein.

> Drücken Sie die Taste **MODE** so oft, bis **[USB]** im Display angezeigt wird.

Alternativ:

> Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend im **[Hauptmenü > USB]**.

### 11.1 Medien wiedergeben

> Wird ein Titel wiedergegeben, erscheint im Display **[F01 T001 01:15]**. Dabei steht **[F01]** für den aktuell gewählten Ordner (in dem Fall der erste), **[T001]** zeigt den ersten Titel, gefolgt von der Abspieldauer des aktuellen Titels.

▶▶ Wiedergabe/Pause.


▶▶ Nächster Titel, gedrückt halten für Suchlauf.

◀◀ 1x Titel von Anfang / 2x drücken für vorherigen Titel, gedrückt halten für Suchlauf.

■ Wiedergabe stoppen.

### 11.2 Wiederholen Funktion

Sie können auswählen, ob Sie einen Titel, den ganzen Ordner/Album oder alle Stücke wiederholen möchten.

> Drücken Sie hierzu mehrmals die Taste **Wiederholung** .  
Der angewählte Modus wird im Display anhand eines Icons angezeigt (**Wiederholen 1x, Wiederholen Album, Wiederholen Alles**).

> Um die Funktion wieder auszuschalten, drücken Sie die Taste **Wiederholung** so oft, bis kein Icon mehr angezeigt wird.

> Drücken Sie die Taste **Shuffle (23)**, um die Titel in zufälliger Reihenfolge wiederzugeben.

## 12 DAB+ Radio

### 12.1 Was ist DAB+

DAB+ ist ein neues digitales Format, durch welches Sie kristallklaren Sound ohne Rauschen hören können. Anders als bei herkömmlichen Analogradiosendern werden bei DAB+ mehrere Sender auf ein und derselben Frequenz ausgestrahlt. Dies nennt man Ensemble oder Multiplex. Ein Ensemble setzt sich aus der Radiostation sowie mehreren Servicekomponenten oder Datendiensten zusammen, welche individuell von den Radiostationen gesendet werden. Infos z. B. unter [www.dabplus.de](http://www.dabplus.de) oder [www.dabplus.ch](http://www.dabplus.ch).



## 12.2 DAB+ Radioempfang einschalten

- > Drücken Sie die Taste **MODE** so oft, bis **[DAB+ Radio]** im Display angezeigt wird, oder Drücken Sie die Taste **DAB+ (13)** auf der Fernbedienung.

Alternativ:

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend im **[Hauptmenü > DAB+]**.



Wird DAB+ zum ersten Mal gestartet, wird ein kompletter Sendersuchlauf durchgeführt. Anschließend wird die Senderliste angezeigt (siehe Punkt 12.4).

## 12.3 Suchlauf durchführen

Der automatische Suchlauf scannt alle DAB Band III - Kanäle und findet somit alle Sender, die im Empfangsgebiet ausgestrahlt werden.



Nach Beendigung des Suchlaufes wird der erste Sender in alphanumerischer Reihenfolge wiedergegeben.

- > Um einen vollständigen Suchlauf durchzuführen, drücken Sie die Taste **SCAN**. „Suchlauf“ erscheint im Display. Die Suche startet, im Display erscheint der Fortschrittsbalken. Anschließend wird die Senderliste angezeigt
- > Drücken Sie nach Abschluss der Sendersuche, wenn die Senderliste angezeigt wird, die Tasten **▲** oder **▼** und **OK**, um einen Sender zu wählen.

Alternativ:

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **▲** oder **▼** **[Vollständiger Suchlauf]**. Bestätigen Sie durch Drücken von **OK**.



Wird keine Station gefunden, prüfen Sie die Antenne und verändern Sie ggf. den Aufstellort (Punkt 6.2).

### 12.3.1 Manuelle Suche

Möchten Sie einen manuellen Sendersuchlauf durchführen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- > Wählen Sie **[MENU] > [Manuell einstellen]** und drücken Sie die Taste **OK**.
- > Wählen Sie mit den Tasten **▲** oder **▼** eine Senderfrequenz und drücken Sie die Taste **OK**.



Werden Sender auf der gewählten Frequenz übertragen, wird dies am Stabilitätsbalken dargestellt (siehe auch Punkt 12.8). Befinden sich diese Sender noch nicht in Ihrer Senderliste, werden diese jetzt dort gespeichert.

## 12.4 Senderliste aufrufen

- > Mit der Senderliste können Sie die gefundenen Sender am Gerät prüfen und wiedergeben. Dazu die Tasten **▲** oder **▼** drücken, um die Senderliste aufzurufen und einen Sender markieren.
- > Um den markierten Sender auszuwählen, die Taste **OK** drücken.

- > Alternativ können Sie auch die Taste **MENU** drücken und mit **▲** oder **▼** > **[Senderliste]** wählen.

## 12.5 DAB+ -Sender speichern

Der Favoritenspeicher kann bis zu 20 Stationen speichern.

Die gespeicherten Sender bleiben auch nach einem Stromausfall erhalten.

- > Den gewünschten Sender wiedergeben.
- > Drücken Sie eine der Zifferntasten **0 ... 9** auf der Fernbedienung und halten Sie diese gedrückt, bis **[gespeichert.]** im Display erscheint. Die Zifferntaste 0 ist hierbei der Favoritenspeicherplatz 10.
- > Speichern weiterer Sender: Vorgang wiederholen.

Alternativ und für die Speicherplätze 11 ... 20:

- > Halten Sie die Taste **FAV** gedrückt, wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** einen Favoritenspeicherplatz **1...20** und drücken Sie die Taste **OK**.

## 12.6 Anwählen der programmierten Stationen

- > Die gewünschte Zifferntaste **0 ... 9** kurz drücken. Haben Sie keinen Sender auf den gewählten Programmplatz gespeichert, erscheint **[Speicherplatz leer]**. Ein Sternchen in der Statusleiste zeigt einen aktiven Favoritensender.

Alternativ:

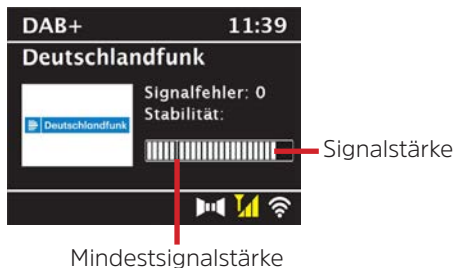
- > Drücken Sie kurz die Taste **FAV**, wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** einen Favoritenspeicherplatz **1...20** und drücken Sie die Taste **OK**.

## 12.7 Löschen einer Programmplatz-Speicherung

- > Neuen Sender auf jeweiligen Programmplatz speichern.

## 12.8 Signalstärke

- > Drücken Sie mehrmals die Taste **INFO**. Die Signalstärke wird dargestellt.
- > Die Aussteuerung des Balkens zeigt den aktuellen Pegel.



Sender, deren Pegel unterhalb der erforderlichen Mindestsignalstärke liegt, senden kein ausreichendes Signal. Richten Sie die Antenne ggf. wie unter Punkt 6.2 beschrieben aus.



Mehrfaches Drücken der **INFO**-Taste schaltet durch verschiedene

Informationen, wie z.B. Programmtyp, Multiplexname, Frequenz, Signalfehlerrate, Datenbitrate, Programmformat, Datum.

## 12.9 Dynamic Label Plus

Falls vom Programmanbieter unterstützt, erlaubt der Dynamic Label Plus Dienst beispielsweise den Namen der aktuellen Sendung oder den Titel und Interpreten zusätzlich einzublenden.

## 12.10 DRC einstellen

Die Kompressionsrate gleicht Dynamikschwankungen und damit einhergehende Lautstärkevariationen aus.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie **> [Lautstärkeanpassung]**, um die gewünschte Kompressionsrate auszuwählen.
- > Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** die Kompressionsrate:
  - DRC hoch** - Hohe Kompression
  - DRC tief** - Niedrige Kompression
  - DRC aus** - Kompression abgeschaltet.
- > Bestätigen Sie durch Drücken von **OK**.

## 12.11 Inaktive Stationen löschen

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit **▲** oder **▼** **> [Inaktive Sender löschen]**.
- > Bestätigen Sie durch Drücken von **OK**.
- > Wählen Sie mit **▲** oder **▼** **> [Ja]** und bestätigen Sie durch Drücken von **OK**.

## 12.12 Senderreihenfolge anpassen

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und anschließend mit **▲** oder **▼** **> [Senderreihenfolge]**.
- > Wählen Sie eine Sortierart mit **▲** oder **▼** und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.



Sie haben die Wahl zwischen: Alphanumerisch oder Anbieter.

## 13 UKW-Radio

### 13.1 UKW-Radiobetrieb einschalten

- > Drücken Sie die Taste **MODE** so oft, bis **[FM-Radio]** im Display angezeigt wird, oder Drücken Sie die Taste **FM (13)** auf der Fernbedienung.

Alternativ:

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend im **[Hauptmenü > FM]**.



Beim erstmaligen Einschalten ist die Frequenz 87,5 MHz eingestellt.

DE

EN



Haben Sie bereits einen Sender eingestellt oder gespeichert, spielt das Radio den zuletzt eingestellten Sender.



Bei RDS-Sendern erscheint der Sendername.

Um den Empfang zu verbessern, richten Sie die Antenne aus.

### 13.2 UKW-Empfang mit RDS-Informationen

RDS ist ein Verfahren zur Übertragung von zusätzlichen Informationen über UKW-Sender. Sendeanstalten mit RDS senden z.B. ihren Sendernamen oder den Programmtyp. Dieser wird im Display angezeigt.

> Das Gerät kann die RDS-Informationen:

- RT** (Radiotext),
- PS** (Sendername),
- PTY** (Programmtyp)

darstellen.

### 13.3 Sendefrequenz manuell einstellen

> Drücken Sie mehrmals die Taste **▲** oder **▼**, um die gewünschte Sendefrequenz einzustellen. Das Display zeigt die Frequenz in Schritten von 0,05 MHz an.

### 13.4 Automatischer Suchlauf

> Drücken Sie **SCAN**, um den automatischen Sendersuchlauf zu starten. Im Display läuft die Sendefrequenz aufwärts.

oder

> Halten Sie die Taste **▲** oder **▼** ca. 2 Sekunden gedrückt, um automatisch den nächsten Sender mit ausreichendem Signal zu suchen.



Wird ein UKW-Sender mit ausreichend starkem Signal gefunden, stoppt der Suchlauf und der Sender wird wiedergegeben. Wird ein RDS-Sender empfangen erscheint der Sendername und ggf. der Radiotext.



Für die Einstellung schwächerer Sender benutzen Sie bitte die manuelle Senderwahl.



Sie können im **Menü > Suchlauf-Einstellung** einstellen, ob der Suchlauf nur starke Sender findet (Nur kräftige Sender). Drücken Sie hierzu die Taste **MENU > Suchlauf-Einstellungen > [Ja]**. Bestätigen Sie die Auswahl mit **OK**. Bei der Einstellung **[NEIN]** stoppt der Sendersuchlauf bei jedem Sender. Allerdings können diese auch gestört sein.

### 13.5 Mono/Stereo einstellen

> Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit **▲** oder **▼** **> [Audio Einstellung]**.

> Wählen Sie **[JA]**, um die Wiedergabe nur in Mono-Ton bei schwachem FM-

Empfang wiederzugeben oder **[NEIN]**, um den Ton in Stereo wiederzugeben (nur bei guten Empfangsverhältnissen).

- > Bestätigen Sie durch Drücken von **OK**.

### 13.6 UKW-Sender speichern

Der Favoritenspeicher kann bis zu 20 Stationen speichern.

Die gespeicherten Sender bleiben auch nach einem Stromausfall erhalten.

- > Den gewünschten Sender einstellen.
- > Drücken Sie eine der Zifferntasten **0 ... 9** auf der Fernbedienung und halten Sie diese gedrückt, bis **[gespeichert.]** im Display erscheint.
- > Speichern weiterer Sender: Vorgang wiederholen.

Alternativ:

- > Halten Sie die Taste **FAV** gedrückt, wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** einen Favoritenspeicherplatz **1...20** und drücken Sie die Taste **OK**.

### 13.7 Anwählen der programmierten Stationen

- > Die gewünschte Zifferntaste **0 ... 9** kurz drücken. Haben Sie keinen Sender auf den gewählten Programmplatz gespeichert, erscheint **[Speicherplatz leer]**. Ein Sternchen in der Statusleiste zeigt einen aktiven Favoritensender.

Alternativ:

- > Drücken Sie kurz die Taste **FAV**, wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** einen Favoritenspeicherplatz **1...20** und drücken Sie die Taste **OK**.

### 13.8 Löschen einer Programmplatz-Speicherung

- > Neuen Sender auf jeweiligen Programmplatz speichern.

## 14 Bluetooth Audio

### 14.1 Bluetooth-Modus aktivieren

- > Drücken Sie die Taste **MODE** so oft, bis **[Bluetooth Audio]** im Display angezeigt wird, oder Drücken Sie die Taste **BT (13)** auf der Fernbedienung.

Alternativ:

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend im **[Hauptmenü > Bluetooth]**.



In der Statusleiste des Displays wird durch ein blinkendes **[BT]** der Koppelmodus signalisiert.









Wurde das MULTYRADIO 600 CD IR bereits einmal mit einem anderen Gerät gekoppelt, welches sich in Reichweite befindet, wird die Verbindung automatisch hergestellt.

## 14.2 Koppeln

- > Aktivieren Sie Bluetooth an Ihrem Musik-Player, z. B. einem Smartphone oder Tablet.
-  Wie Sie Bluetooth an Ihrem Musik-Player aktivieren, entnehmen Sie bitte der entsprechenden Bedienungsanleitung des Gerätes, welches Sie mit dem MULTYRADIO 600 CD IR koppeln möchten.
-  Bitte beachten Sie, dass sich immer nur 1 Gerät mit dem MULTYRADIO 600 CD IR verbinden kann.
-  Beachten Sie, die maximale Bluetooth-Reichweite von 10 Metern nicht zu überschreiten, um eine einwandfreie Wiedergabequalität zu gewährleisten.
- > Wählen Sie an Ihrem Musik-Player die Liste mit gefundenen Bluetooth-Geräten.
- > Suchen Sie in der Liste den Eintrag **MULTYRADIO 600 CD IR** und wählen Sie diesen aus. Sollten Sie zur Eingabe einer PIN aufgefordert werden, geben Sie "0000" (4x Null) ein.
- > Ist die Koppelung erfolgreich abgeschlossen, hört **[BT]** im Display des MULTYRADIO 600 CD IR auf zu blinken.

## 14.3 Musik wiedergeben

- > Wählen Sie an Ihrem Musik-Player einen Musiktitel aus, und geben Sie ihn wieder.
- > Der Ton wird nun über das MULTYRADIO 600 CD IR wiedergegeben.
-  Mit Hilfe der Wiedergabe-Tasten auf der Fernbedienung des MULTYRADIO 600 CD IR können Sie die Wiedergabe an Ihrem Musik-Player steuern (nur mit kompatiblen Geräten).
-  Wiedergabe/Pause.
-  Nächster Titel.
-  2x drücken für vorherigen Titel, 1x drücken für Titel von Anfang wiedergeben.
-  Wiedergabe stoppen.
-  Beachten Sie, die Lautstärke an Ihrem Musik-Player nicht zu leise zu stellen.

## 15 Audio/MP3 CDs abspielen

### 15.1 Allgemeine Informationen zu CD's/MP3 CD's

Das MULTYRADIO 600 CD IR ist für Musik-CDs geeignet, die mit Audio-Daten (CD-DA oder MP3 für CD-R und CD-RW) bespielt sind. MP3-Formate müssen mit ISO 9660 Level 1 oder Level 2 erstellt werden. Multisession-CDs können nicht gelesen werden. Im MP3-Betrieb sind die Begriffe „Folder“ = Album und „Titel“ ausschlaggebend. „Album“ entspricht dem Ordner am PC, „Titel“ der Datei am PC oder einem CD-DA-Titel.

Das Gerät sortiert die Alben bzw. die Titel eines Albums nach Namen in alphabetischer Reihenfolge. Wenn Sie eine andere Reihenfolge bevorzugen sollten, ändern Sie den Namen des Titels bzw. Albums und stellen Sie eine Nummer vor den Namen.

Beim Brennen von CD-R und CD-RW mit Audio-Daten können verschiedene Probleme auftreten, die eine störungsfreie Wiedergabe bisweilen beeinträchtigen. Ursache hierfür sind fehlerhafte Software- und Hardware-Einstellungen oder der verwendete Rohling. Falls solche Fehler auftreten, sollten Sie den Kundendienst Ihres CD-Brenner/Brennersoftware-Herstellers kontaktieren oder entsprechende Informationen – z.B. im Internet – suchen.



Wenn Sie Audio-CDs anfertigen, beachten Sie die gesetzlichen Grundlagen und verstoßen Sie nicht gegen die Urheberrechte Dritter.



Das Gerät kann CDs mit MP3 Daten und normale Audio CDs (.wav) abspielen. Keine anderen Erweiterungen, wie z.B. \*.doc, \*.txt, \*.pdf usw. benutzen, wenn Audiodateien zu MP3 gewandelt werden.



Aufgrund der Vielfalt an unterschiedlicher Encodersoftware kann nicht garantiert werden, dass jede MP3 Datei störungsfrei abgespielt werden kann.



Bei fehlerhaften Titeln/Files wird die Wiedergabe beim nächsten Titel/File fortgesetzt.



Es ist von Vorteil beim Brennen der CD mit niedriger Geschwindigkeit zu brennen und die CD als Single-Session und finalisiert anzulegen.

## 15.2 Welche Discs Sie verwenden können

Der CD-Player ist mit CD-, CD-R/RW- und MP3-CD Medien kompatibel.



Wenn Sie das Gerät transportieren, entfernen Sie die Disc aus dem Laufwerk. Damit vermeiden Sie Beschädigungen am CD-Player und der Disc.



Die Wiedergabequalität bei MP3-CDs ist von der Einstellung der Bitrate und der verwendeten Brenn-Software abhängig.

## 15.3 CD abspielen

- > Wechseln Sie durch Drücken der Taste **MODE** in den **CD-Player** -Modus.
- > Im Display wird **[CD]** angezeigt.
- > Schieben Sie eine CD mit der bedruckten Seite nach oben zeigend vorsichtig in den CD-Einschub, bis die CD automatisch eingezogen wird.
- > Die Daten auf der CD werden geprüft. Im Display erscheint **[Ladevorgang]**. Anschließend beginnt die Wiedergabe mit dem ersten Titel (Audio-CD) bzw. ersten Titel im ersten Ordner (MP3 CD).





Warten Sie mit der Bedienung, bis der CD Inhalt komplett eingelesen wurde, um sicherzustellen, dass alle benötigten Informationen von der CD gelesen wurden. Besonders bei MP3-CDs kann dieser Vorgang einige Zeit in Anspruch

nehmen.



Zum Einlegen/Entfernen der CD, diese bitte am Rand anfassen.

- > Durch Drücken der Taste **Wiedergabe/Pause**  können Sie die Wiedergabe pausieren (im Display blinkt die Spielzeit), bzw. durch erneutes Drücken weiter fortsetzen.
- > Mit der Taste **Stopp**  stoppen Sie die Wiedergabe. Im Display erscheint die Gesamtzahl der Titel.



Stoppen Sie stets vor der Entnahme der CD die Wiedergabe.

- > Zur Entnahme einer CD, drücken Sie im CD-Modus die Taste  **Eject** an der Gerätefront.

#### 15.4 Titel einstellen



- > Mit Hilfe der Tasten **Vorheriger Titel**  oder **Nächster Titel**  springen Sie zum jeweils nächsten bzw. vorherigen Titel.

Das Display zeigt die jeweils eingestellte Ordner **[F]** und Titel **[T]** -Nummer.

- > Mit den Tasten **F+** und **F-** kann der Ordner bei MP3-CDs gewählt werden.


#### 15.5 Schneller Suchlauf

Sie können im laufenden Titel einen schnellen Suchlauf vorwärts oder rückwärts durchführen, um eine bestimmte Stelle zu suchen.

- > Halten Sie die Tasten **Vorheriger Titel**  oder **Nächster Titel**  gedrückt, um einen schnellen Vor- bzw. Rücklauf innerhalb des Titels für die Dauer des Gedrückthaltes durchzuführen.


#### 15.6 Wiederholen Funktion

Sie können auswählen, ob Sie einen Titel, den ganzen Ordner/Album (nur bei MP3 CDs) oder alle Stücke der CD wiederholen möchten.

- > Drücken Sie hierzu mehrmals die Taste **Wiederholung** . Der angewählte Modus wird im Display anhand eines Icons angezeigt (**Wiederholen 1x**, **Wiederholen Album**, **Wiederholen Alles**, **Shuffle**).
- > Um die Funktion wieder Auszuschalten, drücken Sie die Taste **Wiederholung** so oft, bis kein Icon mehr angezeigt wird.
- > Drücken Sie die Taste **Shuffle**, um die Titel in zufälliger Reihenfolge wiederzugeben.

#### 15.7 Wiedergabe programmieren

Sie können bis zu 20 Titel einer CD in einer beliebigen Reihenfolge programmieren.

- > Stoppen Sie eine eventuelle Wiedergabe mit der Taste **Stopp** .
- > Drücken Sie die Taste **FAV** auf der Fernbedienung, um in den Programmiermodus zu gelangen.

Im Display erscheint nun **[P01]** für den ersten zu programmierenden Titel.



- > Wählen Sie mit den Tasten **◀◀/▶▶** einen Titel und drücken Sie dann zum Übernehmen der Speicherung die Taste **OK**.
- > Anschließend wird **[PO2]** für den zweiten Titel angezeigt, den Sie wie oben beschrieben ebenfalls hinzufügen können.
- > Ist die Programmierung komplett, drücken Sie zur Wiedergabe die Taste **Wiedergabe/Pause ▶▶**.



Um eine Programmierung zu löschen, drücken Sie entweder 2x **Stopp ■** oder öffnen Sie die CD-Lade mit der Taste **Eject**.

## 16 Audioeingang

Sie können den Ton eines externen Gerätes über die Lautsprecher des MULTYRADIO 600 CD IR wiedergeben.

- > Verbinden Sie das externe Gerät mit dem **AUX-IN**-Anschluss (**19**, 3,5mm Stereo-Klinke) an der Rückseite des MULTYRADIO 600 CD IR.
- > Wählen Sie mit der Taste **MODE** den Audioeingang **AUX-IN**. Im Display wird **[Aux-In]** angezeigt.



Die Steuerung und Wiedergabe erfolgt am externen Gerät. Stellen Sie die Lautstärke nicht zu leise ein, um Störgeräusche zu vermeiden.

## 17 Erweiterte Funktionen

### 17.1 Sleep Funktion

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend im **[Hauptmenü > Sleep]**. Alternativ: Drücken Sie die Taste **SLEEP(2)**.
- > Mit den Tasten **▲** oder **▼** können Sie in Schritten von **Sleep aus, 15, 30, 45, 60** Minuten den Zeitraum einstellen, nach dem sich das Gerät in jeder Betriebsart in Standby schaltet.



In der Statusleiste des Displays erscheint ein Mond-Symbol mit der noch zur Verfügung stehenden Zeit, bis sich das MULTYRADIO 600 CD IR in Standby schaltet.

### 17.2 Wecker

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend im **[Hauptmenü > Wecker]**.

Alternativ:

- > Drücken Sie die Taste **Wecker 1** oder **Wecker 2 (25)**, um direkt in die Weckerkonfiguration zu springen.

#### 17.2.1 Weckzeit einstellen



Die Weckfunktion können Sie erst bedienen, wenn die korrekte Uhrzeit eingestellt worden ist. Je nach Konfiguration geschieht das automatisch oder

muss manuell eingestellt werden. Die Uhrzeit kann entweder manuell, über DAB+/UKW oder über das Internet aktualisiert werden. Weitere Infos hierzu im Kapitel 19.4.

- > Wählen Sie einen der Weckzeit-Speicher **Wecker 1** oder **Wecker 2** mit den Tasten ▲ oder ▼ aus, und bestätigen Sie mit **OK**.
- > Gehen Sie anschließend alle Punkte der Reihe nach durch. Bestätigen Sie jede Eingabe mit der Taste **OK**.

### Wiederholung

- > Sie können hier zwischen **Aus**, **Täglich** (jeden Tag in der Woche), **Einmal**, **Wochentage** (Mo. - Fr.) oder **Wochenende** (Sa. u. So.) wählen. Drücken Sie zum Übernehmen der Einstellung die Taste **OK**.

### Uhrzeit/Datum

- > Hier können Sie die Weckzeit und ggf. das Datum eingeben. Wählen Sie zuerst mit den Tasten ▲/▼ die Stunden und drücken Sie zum Übernehmen die Taste **OK**. Es folgt die Eingabe der Minuten. Übernehmen Sie diese ebenfalls mit der Taste **OK**.



Wurde unter **Wiederholung** > **[Einmal]** gewählt, müssen Sie neben der Uhrzeit auch das Datum eingeben.

### Modus

- > Anschließend erfolgt die Eingabe der Quelle. Es stehen **Summer**, **Internet Radio**, **DAB+** oder **FM** zur Verfügung. Drücken Sie die Taste **OK** zum Übernehmen der Einstellung.

### Programm

- > Haben Sie **Internet Radio**, **DAB+** oder **FM** gewählt, können Sie anschließend angeben, ob Sie mit dem **zuletzt gehörten Sender** geweckt werden wollen, oder mit einem aus Ihrer **Favoritenliste**.

### Lautstärke

- > Wählen Sie mit den Tasten ▲/▼ die Lautstärke, mit der Sie geweckt werden wollen.

### Speichern

- > Drücken Sie die Taste **OK**, um den Wecker zu speichern.



Der Wecker ist aktiv, sobald Sie die Weckerwiederholung auf Täglich, Einmal, Wochenende, oder Werkstage gestellt haben. In der Statusleiste erscheint daraufhin ein Wecker-Symbol mit der entsprechenden Ziffer des aktiven Weckers und der Weckzeit.

## 17.2.2 Wecker nach Alarm ausschalten

- > Drücken Sie die Taste **Ein/Standby** um den Wecker auszuschalten.



Im Display ist das Wecksymbol weiterhin eingeblendet, wenn die Weckerwiederholung auf Täglich, Wochenende, oder Werkstage eingestellt ist.

### 17.2.3 Wecker ausschalten

- > Wählen Sie im Menü des entsprechenden Weckers > **Wiederholung: Aus**.

### 17.2.4 Schlummer Funktion

- > Drücken Sie bei aktivem Wecker die Taste **SNOOZE (24)**, um die Schlummer-Funktion zu aktivieren. Der Weckton wird stummgeschaltet und startet nach der eingestellten Schlummer-Zeit erneut. Die Schlummer-Zeit kann durch mehrmaliges Drücken der Taste **SNOOZE** erhöht werden (5, 10, 15..Minuten).

## 18 Ladefunktion externer Geräte

Das MULTYRADIO 600 CD IR verfügt über eine Kabelgebundene Ladefunktion externer Geräte wie z. B. Handys oder Smartphones.

- > Verwenden Sie das Original Ladekabel (USB) Ihres externen Gerätes und stecken Sie den USB-Stecker in den **USB-Anschluss (21)** auf der Rückseite des MULTYRADIO 600 CD IR.



Das externe Gerät kann mit maximal 5 V und 1 A aufgeladen werden.

## 19 Systemeinstellungen

Alle unter diesem Punkt erläuterten Einstellungen gelten für alle Quellen gleichermaßen.

- > Öffnen Sie das Menü und wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** **[Systemeinstellungen]**. Drücken Sie die Taste **OK**, um die Systemeinstellungen zu öffnen.

### 19.1 Equalizer

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend **[Systemeinstellungen] > [Equalizer]**.

Alternativ: Drücken Sie die Taste **EQ (14)** der Fernbedienung.

Hier können Sie verschiedene Equalizer-Einstellungen vornehmen, um den Klang nach Ihren Wünschen anzupassen. Sie haben die Auswahl zwischen: Normal, Mittig, Jazz, Rock, Soundtrack, Klassik, Pop, Nachrichten und Mein EQ.

- > Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** eine Equalizer-Einstellungen und drücken Sie die Taste **OK**, um die Einstellung zu übernehmen.

#### 19.1.1 Eigene EQ-Einstellung

- > Wählen Sie im Menü **[Systemeinstellungen > Equalizer > Meine EQ-Einstellungen]** und drücken Sie **OK**. Alternativ: Drücken Sie die Taste **EQ (14)** der Fernbedienung.
- > Wählen Sie **[Bass]**, um den Bass anzuheben/abzuschwächen oder **[Höhen]**, um die Höhen anzuheben/abzuschwächen.
- > Verändern Sie den Wert mit den Tasten **▲** oder **▼** und drücken Sie anschließend **OK**.



Diese EQ-Voreinstellung können Sie jederzeit unter der Equalizer-Einstellung **Mein EQ** abrufen.

## 19.2 Audiostream Qualität

Je nach Internetgeschwindigkeit kann die Audiostream Qualität der Internetradiosender angepasst werden (wenn verfügbar). Je höher die Qualität, desto höher ist auch die Datenübertragung.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend **[Systemeinstellungen] > [Audiostream Qualität]**.
- > Wählen Sie eine Qualitätsstufe und drücken Sie zum Speichern die Taste **OK**.

## 19.3 Interneteinstellungen

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend **[Systemeinstellungen] > [Interneteinstellungen]**.


In diesem Menü finden Sie einige Einstellungen und Informationen zur Internetverbindung.

### 19.3.1 Netzwerkassistent

- > Wählen Sie **[Netzwerkassistent]**, um eine WLAN-Verbindung herzustellen.



Der Netzwerkassistent zeigt Ihnen alle in Reichweite befindlichen WLAN-Stationen an. Wählen Sie das Ihnen bekannte WLAN-Netz mit ▲/▼ und **OK** aus, wählen Sie **[WPS überspringen]** und geben Sie dann das entsprechende Passwort über die eingeblendete Tastatur ein. Wählen Sie anschließend das Feld **OK** und drücken Sie die Taste **OK**. War das Passwort korrekt, wird nun eine Verbindung zu diesem Netzwerk hergestellt.

Ob eine Verbindung besteht, erkennen Sie an den Signalbalken  in der Statusleiste des Displays.



Um die Eingabe abzubrechen, wählen Sie **CANCEL** und drücken Sie die Taste **OK**. Haben Sie sich vertippt, können Sie den zuletzt eingegebenen Buchstaben mit **BACKSP** löschen.

- > Möchten Sie statt dem Passwort einzugeben eine WPS-Verbindung aufbauen, gehen Sie nach der Auswahl des WLAN-Netztes folgendermaßen vor:



Wie Sie WPS an Ihrem Router aktivieren, entnehmen Sie bitte dessen Bedienungsanleitung.

- > Wählen Sie am MULTYRADIO 600 CD IR nach der Auswahl des WLAN-Netztes **[Taste drücken]**. Beachten Sie die Hinweise auf dem Display.
- > Starten Sie WPS an Ihrem Router, durch drücken der entsprechenden Taste.
- > Unterstützt Ihr Router nur den WPS-PIN, wählen Sie am MULTYRADIO 600 CD IR **[PIN]** aus und notieren Sie sich die auf dem Display angezeigte PIN. Die PIN müssen Sie Anschließend im Router eintragen.

### 19.3.2 WPS-Verbindung

- > Wählen Sie **[Interneteneinstellungen > PBC WLAN Aufbau]**, wenn Ihr Router über die WPS Funktion verfügt. Hierdurch wird eine direkte Verbindung zum Router hergestellt, ohne das WLAN-Passwort eingeben zu müssen.



Wie Sie WPS an Ihrem Router aktivieren, entnehmen Sie bitte dessen Bedienungsanleitung.

- > Starten Sie WPS an Ihrem Router, durch drücken der entsprechenden Taste. Beachten Sie die Hinweise im Display des MULTYRADIO 600 CD IR.

### 19.3.3 Weitere Informationen zur Netzwerkverbindung



Um weitere Informationen zur aktuellen Verbindung anzuzeigen, wählen Sie **[Einstellungen anzeigen]**.



Wählen Sie **[Manuelle Einstellungen]**, wenn Sie die Parameter Ihres Netzwerkes kennen und manuell konfigurieren möchten. Beachten Sie die Hinweise auf dem Display.



Über den Menüpunkt **[Net Remote PIN]** können Sie die PIN für die Steuerung mit der TechniSat CONNECT-App konfigurieren. Die Standard-PIN lautet: 1234. Die TechniSat CONNECT-App kann über die üblichen App-Stores kostenlos geladen werden.



Wählen Sie **[Netzwerkprofil löschen]**, um nicht mehr benötigte WLAN-Verbindungen zu löschen.



Wählen Sie **[Einstellungen zurücksetzen]**, um alle aktuellen Internet-Einstellungen zu löschen.



Wählen Sie **[WLAN-Verbindung in Standby erlauben]**, wenn die WLAN-Verbindung auch im Standbymodus erhalten bleiben soll. Diese Einstellung erhöht den Stromverbrauch, ermöglicht aber die App-Steuerung mit der TechniSat CONNECT-App (Einschalten aus dem Standby-Modus).

### 19.4 Zeiteinstellungen

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend **[Systemeinstellungen] > [Zeit und Datum]**.

- > Wählen Sie **[Zeit-/Datumseinstellung]**, um die Uhrzeit und das Datum manuell einzustellen.

Mit der Taste **OK** wählen Sie einen Wert aus. Mit den Tasten **▲** oder **▼** ändern Sie ihn.

- > Bestätigen Sie durch Drücken von **OK**.

- > Wählen Sie **[Zeit-Aktualisierung]**, um festzulegen, ob die Uhrzeitaktualisierung automatisch über DAB+, FM oder Internet erfolgen soll oder ob Sie sie manuell eingeben möchten.

- > Wählen Sie hierzu **[Aktualisieren von DAB+]**, **[Aktualisieren von FM]**,

### **[Aktualisieren von NET] oder [Keine Aktualisierung].**

- > Unter der Option **[Format einstellen]** können Sie das 12 oder 24 Stunden Format aktivieren. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **OK**.
- > Wählen Sie unter **[Zeitzone einstellen]**, die aktuelle Zeitzone, in der Sie sich befinden und unter **[Sommerzeit?]** legen Sie fest, ob aktuell die Sommerzeit aktiv sein soll. Diese Einstellung wird nur angezeigt, wenn Sie vorher bei der Aktualisierungseinst. **Aktualisieren von NET** gewählt haben.

## **19.5 Sprache**

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend **[Systemeinstellungen] > [Sprache]**.
- > Wählen Sie mit **▲** oder **▼** eine der zur Verfügung stehenden Menü-Sprachen und Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken von **OK**.

## **19.6 Werkseinstellung**

Wenn Sie den Standort des Gerätes verändern, z. B. bei einem Umzug, sind möglicherweise die gespeicherten Sender nicht mehr zu empfangen. Mit dem Zurücksetzen auf Werkseinstellungen können Sie in diesem Fall alle gespeicherten Sender löschen, um anschließend einen neuen Sendersuchlauf zu starten.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend **[Systemeinstellungen] > [Werkseinstellungen]**.
- > Bestätigen Sie durch Drücken von **OK**.
- > Wählen Sie mit **▲** oder **▼ > JA** und bestätigen Sie die Sicherheitsabfrage durch Drücken von **OK**.



Alle zuvor gespeicherten Sender und Einstellungen werden gelöscht. Nach erfolgreichem Reset können Sie den Einrichtungsassistenten starten (Punkt 19.8).

## **19.7 Software Update**

Von Zeit zu Zeit werden eventl. Softwareupdates bereitgestellt, die Verbesserungen oder Fehlerbehebungen beinhalten können. Das MULTYRADIO 600 CD IR ist somit immer auf dem neuesten Stand.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend **[Systemeinstellungen] > [Softwareupdate]**.
- > Wählen Sie **[Auto-Update]**, wenn das MULTYRADIO 600 CD IR periodisch nach neuen Software-Versionen suchen soll.
- > Wählen Sie **[Jetzt prüfen]**, wenn Sie jetzt überprüfen möchten, ob eine neuere Software-Version zu Verfügung steht.



Wenn ein Software-Update gefunden wurde, befolgen Sie die Hinweise auf dem Display.



Um Software-Updates zu finden und zu laden muss das MULTYRADIO 600 CD IR mit dem Internet verbunden sein. Schalten Sie das MULTYRADIO 600

CD IR während dem Updateprozess nicht aus!

## 19.8 Einrichtungsassistent

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend **[Systemeinstellungen] > [Einrichtungsassistent]**.



Beim ersten Einschalten startet der Einrichtungsassistent automatisch. Wählen Sie zunächst die Sprache mit ▲ / ▼ und bestätigen Sie die Auswahl mit **OK**.

- > Wählen Sie, sobald im Display **[Jetzt ausführen]** angezeigt wird, **[JA]** und bestätigen Sie mit **OK**.



Wenn Sie **[Nein]** wählen, wird der Assistent beendet und Sie müssen die erforderlichen Einstellungen manuell vornehmen.

Sie werden nun schrittweise durch die Einstellungen geführt.

- > Wählen Sie unter **[Zeitformat]** das gewünschte Anzeigeformat für die Zeitanzeige (Kapitel 19.4) und drücken Sie die Taste **OK**.
- > Im nächsten Schritt müssen Sie wählen, über welche Quelle die Uhrzeit und das Datum synchronisiert werden sollen (näheres im Kapitel 19.4).



Haben Sie **[Aktualisieren von Net]** gewählt, müssen Sie anschließend die Zeitzone und die Sommer/Winterzeit angeben.

Nach den Zeit- und Datumseinstellungen, werden nun einige Netzwerkeinstellungen vorgenommen.

- > Wählen Sie, ob die WLAN-Verbindung auch im Standby aktiv bleiben soll. Drücken Sie die Taste **OK**.
- > Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Empfangsbereich des gewünschten WLAN-Netzes befindet, und dass Ihnen die Zugangsdaten vorliegen. In einigen Fällen mag es nötig sein, einige Einstellungen am Router vorzunehmen. Ziehen Sie in diesem Fall bitte die entsprechende Bedienungsanleitung zu Rate.



Nach einem Suchlauf über die verfügbare drahtlose Netzwerke, wird Ihnen das Ergebnis angezeigt.

- > Wählen Sie das gewünschte Drahtlosnetzwerk aus und bestätigen Sie die Auswahl mit **OK**. Wählen Sie **WPS überspringen**, um das Passwort einzugeben.



Handelt es sich um ein geschütztes Netzwerk, so werden Sie aufgefordert, den entsprechenden Zugangsschlüssel einzugeben.

- > Dazu markieren Sie jeweils das entsprechende Zeichen.
- > Geben Sie dann das ausgewählte Zeichen durch Drücken der **OK**-Taste ein.



Verfahren Sie auf diese Weise weiter, bis der komplette Zugangsschlüssel im Eingabefeld zu sehen ist.



Um die Eingabe abzubrechen, wählen Sie das Feld **CANCEL** und drücken Sie die Taste **OK**. Haben Sie sich vertippt, können Sie den zuletzt eingegebenen Buchstaben mit **BACKSPACE** löschen.

- > Wählen Sie anschließend **OK** und drücken Sie die Taste **OK**. War das Passwort korrekt, wird nun eine Verbindung zu diesem Netzwerk hergestellt.
- > Wenn **[Einrichtungsassistent abgeschlossen]** im Display erscheint, drücken Sie die Taste **OK**.



Weitere Infos zum Einrichten einer Netzwerkverbindung entnehmen Sie bitte dem Kapitel „19.3 Interneteinstellungen“ auf Seite 36.

## 19.9 Info

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend **[Systemeinstellungen] > [Info]**.
- > Bestätigen Sie durch Drücken von **OK**.
- > Die Software-Versionen werden dargestellt.

## 19.10 Displaybeleuchtung

Sie können die Displayhelligkeit sowohl für den Betrieb als auch für Standby einstellen.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend **[Systemeinstellungen] > [Beleuchtung]**.
- > Wählen Sie **[Betrieb]** oder **[Standby]**, um die Helligkeitseinstellung für den Betrieb oder den Standby-Modus vorzunehmen.
- > Sie können die Helligkeit jeweils in drei Schritten einstellen.
- > Bestätigen Sie die Auswahl mit **OK**.

### Auto-Dimm

- > Bei aktiver Auto-Dimm Funktion, wird das Display nach der eingestellten Zeit auf den Standby-Helligkeitswert geregelt.

Alternativ:

- > Drücken Sie mehrmals die Taste **DIMMER (22)** der Fernbedienung.

## 19.11 Datenschutzhinweise

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend **[Systemeinstellungen] > [Datenschutz]**.

Hier finden Sie den Link zu den aktuellen Datenschutzrichtlinien zu Ihrem Gerät.

- > Durch Drücken der Taste **MENU** schalten Sie zurück.



## 20 Reinigen



Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht mit einem nassen Tuch oder unter fließendem Wasser reinigen. Netzstecker vor Reinigung ziehen!



Sie dürfen keine Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin verwenden.



Keine der folgenden Substanzen verwenden: Salzwasser, Insektenvernichtungsmittel, chlor- oder säurehaltige Lösungsmittel (Salmiak), Scheuerpulver.



Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch. Keine Lösungsmittel, Spiritus, Verdünnungen usw. verwenden; sie könnten die Oberfläche des Gerätes beschädigen.



Das Display nur mit einem weichen Baumwolltuch reinigen. Baumwolltuch gegebenenfalls mit geringen Mengen nicht-alkalischer, verdünnter Seifenlauge auf Wasser- oder Alkoholbasis verwenden.



Mit dem Baumwolltuch sanft über die Oberfläche reiben, bis diese vollständig trocken ist.

## 21 Fehler beseitigen

Wenn das Gerät nicht wie vorgesehen funktioniert, überprüfen Sie es anhand der folgenden Tabelle.

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt. Schließen Sie das Netzkabel/Netzteil richtig an die Steckdose an.
Es ist kein Ton zu hören.	Erhöhen Sie die Lautstärke.
Das Display schaltet sich nicht ein.	Gerät vom Stromnetz trennen und Gerät wieder mit Strom versorgen.
Empfang über DAB+/FM ist schlecht.	Ändern Sie die Position der Antenne oder des MULTYRADIO 600 CD IR.
Gerät lässt sich nicht bedienen.	Gerät vom Stromnetz trennen und Gerät wieder mit Strom versorgen.
Keine WLAN-Verbindung möglich	Starten Sie den WLAN-Assistenten erneut und überprüfen Sie die richtige Eingabe des Passwortes.
CD-Wiedergabe stockt oder springt.	CD-Verschmutz. Reinigen Sie die Unterseite der CD mit einem weichen, fusselreien Tuch oder benutzen Sie ein Spezielles Reinigungsgerät für Audio-CDs.
Gerät schaltet selbstständig ab.	Je nach Wiedergabemodus schaltet das Gerät selbstständig in den Standbymodus, wenn keine Wiedergabe stattfindet, die Lautstärke heruntergeregelt wurde und keine Bedienung für 15 Minuten stattfand.
Schlechte Bluetooth-Verbindung und Aussetzer	Die maximale Reichweite über Bluetooth von 10m nicht überschreiten.

Wenn Sie die Störung auch nach den beschriebenen Überprüfungen nicht beheben können, nehmen Sie bitte Kontakt mit der technischen Hotline auf.

## 22 Technische Daten / Herstellerhinweise

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Betriebsarten	Internet, DAB+, FM, Bluetooth, CD, USB, Spotify, AUX-IN.
Stromversorgung	DC 24 V, 2,5 A über mitgeliefertes externes Netzteil
Display	3,2" TFT
Frequenzen	UKW: 87,5 - 108 MHz DAB+: Band III 174 - 240 MHz Bluetooth V4.2: 2402 - 2480 MHz WIFI: 802.11 a/b/g/n 2412 - 2472 MHz 5150 - 5725 MHz
Sendeleistung (EIRP)	Bluetooth: 3,14 dBm WLAN: 9,86 dBm
Stromverbrauch	im Betrieb max.: 60 W Standby: 1 W Standby mit aktivem Netzwerk: 2 W
Audio Ausgangsleistung	40 W RMS (2x 20 W)
Umgebungsbedingungen Betrieb	Temperatur: 5 °C ~ 35 °C Luftfeuchtigkeit: 5 - 90 % relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)
Gewicht	~ 2,93 kg
Abmessungen (BxHxT)	487x187x158 mm


### Technische Daten des mitgelieferten Netzteils

Hersteller	TechniSat Digital GmbH, Julius-Saxler-Straße 3, D-54550 Daun
Modellkennung	SAW65-240-2500G
Eingangsspannung	AC 100 - 240 V
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	DC 24,0 V
Ausgangsstrom	2,5 A
Ausgangsleistung	60,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	89,0 %
Effizienz bei geringer Last	80,0 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,07 W

## 23 Entsorgungshinweise

Die Verpackung Ihres Gerätes besteht ausschließlich aus wiederverwertbaren Materialien. Bitte führen Sie diese entsprechend sortiert wieder dem "Dualen System" zu. Dieses Produkt ist entsprechend der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet und darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Das -Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.



Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle. Achten Sie darauf, dass die leeren Batterien/Akkus sowie Elektronikschrott nicht in den Hausmüll gelangen, sondern sachgerecht entsorgt werden (Rücknahme durch den Fachhandel, Sondermüll).



**Wichtiger Hinweis zur Entsorgung von Batterien/Akkus:** Batterien/Akkus können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen und müssen getrennt vom Gerät entsorgt werden. Die Chemische Zusammensetzung entnehmen Sie bitte den Technischen Daten oder dem Aufdruck auf der Batterie/Akku.

Entsorgen Sie Batterien/Akkus deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in den normalen Hausmüll. Sie können verbrauchte Batterien/Akkus bei Ihrem Fachhändler oder an speziellen Entsorgungsstellen unentgeltlich entsorgen.

Bei Produkten mit einem Batterie/Akkufach können Sie die Batterie oder den Akku direkt entnehmen. Sofern Batterien/Akkus fest verbaut sind, versuchen Sie bitte auf keinen Fall, diese selbst auszubauen. Wenden sich in diesem Fall an entsprechendes Fachpersonal z. B. eines Entsorgungsbetriebes..

Wir weisen Sie hiermit darauf hin, vor der Entsorgung des Gerätes alle personenbezogenen Daten, die auf dem Gerät gespeichert wurden, eigenverantwortlich zu löschen.

# Instruction manual

**MULTYRADIO 600 CD IR**

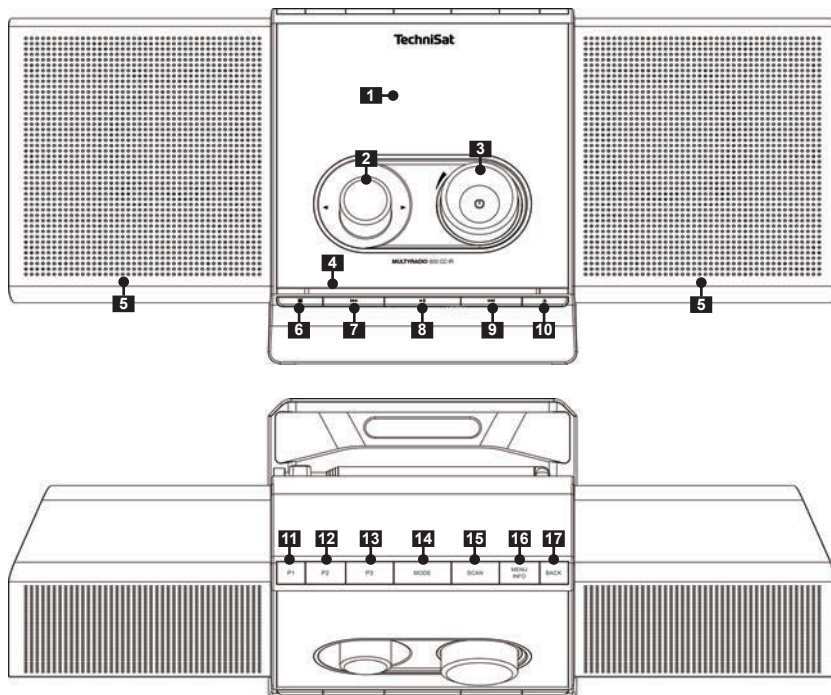


DE  
EN

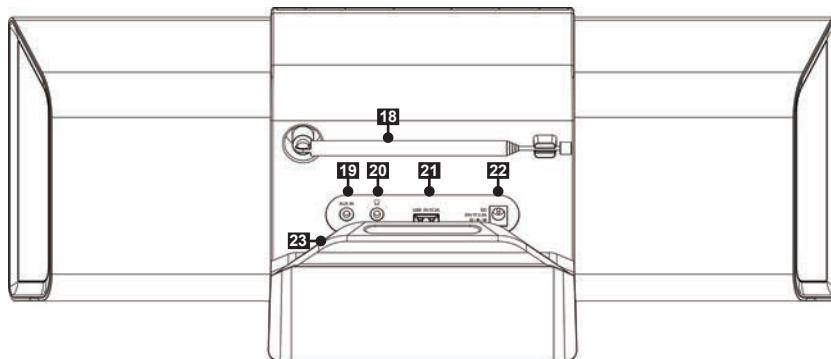
**TechniSat**

# 1 Illustrations

## 1.1 Front views

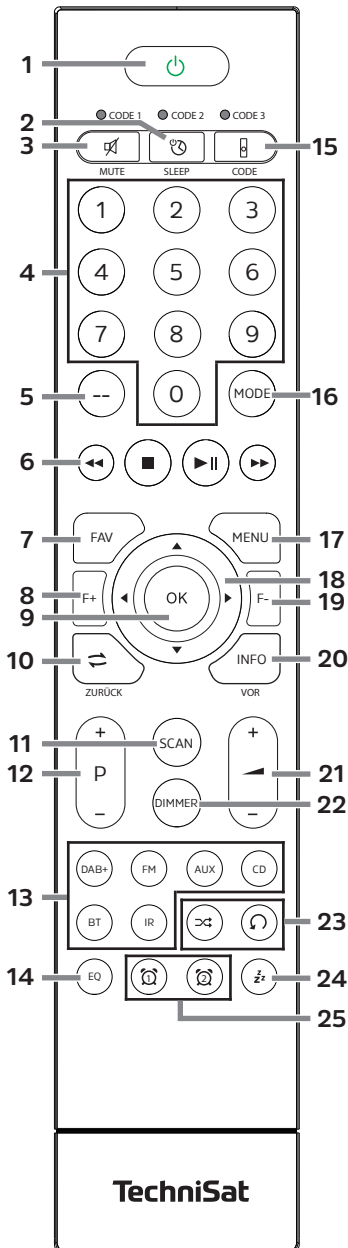


## 1.2 Rear view



- 1 **Display**
- 2 **Select rotary knob**
- 3 **VOLUME/⏻ Rotary knob**
- 4 **CD slot**
- 5 **Speaker**
- 6 **■ Stop playback**
- 7 **⏮ Previous track/Scan**
- 8 **⏸ Play/Pause**
- 9 **⏭ Next track/Scan**
- 10 **▲ CD eject button (Eject)**
- 11 **Direct selection button P1**
- 12 **Direct selection button P2**
- 13 **Direct selection button P3**
- 14 **MODE** source selection
- 15 **SCAN** Station scan
- 16 **MENU/INFO** Main menu/display information
- 17 **BACK**
- 18 **Telescopic antenna**
- 19 **AUX IN (analogue input jack 3.5 mm)**
- 20 **Headphone connection (3.5 mm)**
- 21 **USB port 5 V, 2 A**
- 22 **Power adapter DC IN**
- 23 **Cable brackets (magnetic)**

## 1.3 Remote control



- 1 **On/Standby**
- 2 **SLEEP** timer
- 3 **MUTE** sound muting
- 4 **Number buttons 1-10 (0=10)**
- 5 **No function**
- 6 **Play buttons:**
- ◀◀ **Previous track/Scan**
- ▶▶ **Next track/Scan**
- ⏸ **Play/Pause**
- **Stop playback**
- 7 **FAV** favourites memory slots
- 8 **F+** folder+
- 9 **OK** Confirm/save selection
- 10 **ZURÜCK**
- 11 **SCAN** Start search
- 12 **P +/-** Station selection/station list
- 13 **Source selection**
- 14 **EQ** Equaliser
- 15 **CODE\***
- 16 **MODE** Source selection
- 17 **MENU** Device menu
- 18 **Arrow keys**
- 19 **F-** folder-
- 20 **INFO**
- 21 **Volume +/-**
- 22 **DIMMER** Display brightness
- 23 **Shuffle/Repeat**
- 24 **SNOOZE** Snooze
- 25 **Alarm 1/Alarm 2**



## 2 Index

<b>1</b>	<b>Illustrations .....</b>	<b>46</b>
1.1	Front views.....	46
1.2	Rear view.....	46
1.3	Remote control.....	48
<b>2</b>	<b>Index.....</b>	<b>49</b>
<b>3</b>	<b>Safety instructions.....</b>	<b>53</b>
3.1	Signs and symbols used.....	53
3.2	Intended use.....	54
3.3	Target group for this instruction manual.....	54
3.4	Using the MULTYRADIO 600 CD IR safely.....	54
<b>4</b>	<b>Legal notices .....</b>	<b>56</b>
4.1	Service information.....	58
<b>5</b>	<b>Description of the MULTYRADIO 600 CD IR .....</b>	<b>59</b>
5.1	Scope of supply.....	59
5.2	Special features of the MULTYRADIO 600 CD IR.....	59
<b>6</b>	<b>Preparing the MULTYRADIO 600 CD IR for operation.....</b>	<b>59</b>
6.1	Setting up the device.....	59
6.2	Aligning the antenna.....	60
6.3	Connecting the mains adapter.....	60
6.4	Inserting the batteries into the remote control.....	61
6.5	Connecting headphones.....	61
6.6	Music playback from external devices.....	61
<b>7</b>	<b>General device functionality.....</b>	<b>61</b>
7.1	Switching on the device.....	62
7.2	Switching off the device.....	62
7.3	Operating the device with the remote control.....	62
7.4	Adjusts the volume.....	63
7.5	Activating the mute function.....	63
7.6	Accessing displays.....	63
7.7	Displays.....	63
<b>8</b>	<b>Menu navigation.....</b>	<b>64</b>
8.1	Selecting the source.....	64
<b>9</b>	<b>Internet Radio and Podcasts.....</b>	<b>64</b>
9.1	Station list.....	65
9.2	Adding Internet radio stations to favourites.....	65
9.3	Accessing a favourite station.....	65
9.4	Deleting a saved memory slot.....	65
<b>10</b>	<b>Spotify Connect.....</b>	<b>65</b>
<b>11</b>	<b>Playing music (USB media).....</b>	<b>66</b>

11.1	Playing media .....	66
11.2	Repeat function .....	66
<b>12</b>	<b>DAB+ radio .....</b>	<b>66</b>
12.1	What is DAB+? .....	66
12.2	Switching on DAB+ radio reception.....	67
12.3	Scanning.....	67
12.3.1	Manual scan.....	67
12.4	Calling up the station list.....	67
12.5	Saving DAB+ stations.....	68
12.6	Selecting programmed stations.....	68
12.7	Deleting a saved memory slot.....	68
12.8	Signal strength .....	68
12.9	Dynamic Label Plus.....	69
12.10	Setting DRC.....	69
12.11	Deleting inactive stations.....	69
12.12	Sorting the stations.....	69
<b>13</b>	<b>FM radio .....</b>	<b>69</b>
13.1	Switching on FM radio mode .....	69
13.2	FM reception with RDS information.....	70
13.3	Setting the broadcasting frequency manually .....	70
13.4	Automatic scan .....	70
13.5	Setting mono/stereo.....	70
13.6	Saving FM stations.....	71
13.7	Selecting programmed stations.....	71
13.8	Deleting a saved memory slot.....	71
<b>14</b>	<b>Bluetooth audio.....</b>	<b>71</b>
14.1	Activating the Bluetooth mode.....	71
14.2	Pairing .....	72
14.3	Playing music.....	72
<b>15</b>	<b>Audio/Playing MP3 CDs.....</b>	<b>72</b>
15.1	General information on CDs/MP3 CDs.....	72
15.2	Discs you can use.....	73
15.3	Playing CDs .....	73
15.4	Picking a track.....	74
15.5	Quick search .....	74
15.6	Repeat function.....	74
15.7	Programming playback.....	74
<b>16</b>	<b>Audio input .....</b>	<b>75</b>
<b>17</b>	<b>Other functions.....</b>	<b>75</b>
17.1	Sleep function.....	75
17.2	Alarm .....	75
17.2.1	Setting the alarm time.....	75
17.2.2	Switching the alarm off after it has gone off.....	76
17.2.3	Switching off the alarm.....	77

17.2.4	Snooze function.....	77
<b>18</b>	<b>Charging function for external devices .....</b>	<b>77</b>
<b>19</b>	<b>System settings.....</b>	<b>77</b>
19.1	Equaliser.....	77
19.1.1	My EQ setting .....	77
19.2	Audio stream quality .....	78
19.3	Internet settings.....	78
19.3.1	Network Wizard.....	78
19.3.2	WPS connection.....	79
19.3.3	More information about the network connection.....	79
19.4	Time settings.....	79
19.5	Language.....	80
19.6	Factory settings.....	80
19.7	Software update.....	80
19.8	Setup wizard .....	81
19.9	Info.....	82
19.10	Display backlight .....	82
19.11	Data protection information .....	82
<b>20</b>	<b>Cleaning .....</b>	<b>83</b>
<b>21</b>	<b>Troubleshooting .....</b>	<b>84</b>
<b>22</b>	<b>Technical specifications/manufacturer's instructions .....</b>	<b>85</b>
<b>23</b>	<b>Disposal instructions .....</b>	<b>86</b>

## **Preface**

Dear Customer,

Thank you for choosing the MULTYRADIO 600 CD IR from TechniSat.

This instruction manual is intended to help you get to know the extensive functions that your new device offers and to make the best use of them.

It will help you to use the MULTYRADIO 600 CD IR properly and safely.

It is intended for anyone concerned with installing, connecting, operating, cleaning or disposing of the unit. Keep the instruction manual in a safe place for future reference.

A current version of the instruction manual can be found in the download area for your product on the TechniSat website at [www.technisat.de](http://www.technisat.de).

We have kept the instruction manual as brief as possible and have used terminology that everybody can understand.

We hope you enjoy using your  
TechniSat MULTYRADIO 600 CD IR!

The

TechniSat Team

## 3 Safety instructions

### 3.1 Signs and symbols used



Indicates a safety instruction that can lead to serious injuries or death if not observed. Note the following signal words:

**DANGER** - Severe injury with fatal consequences

**WARNING** - Severe injury, possibly with fatal consequences

**CAUTION** - Injury



Indicates an important instruction that you absolutely should observe in order to avoid problems with the device, loss or misuse of data or unwanted operation. It also describes additional functions of your device.



Beware of electrical voltage. Follow all safety instructions to prevent electric shock. Do not open the device under any circumstances.



Indoor use - Devices with this symbol are only suitable for indoor use.



Protection class II - Protection class II-rated electrical devices are electrical devices with continuous double and/or reinforced insulation and no connection options for a protective conductor. The housing of a protection class II electrical device enclosed using insulation material may partially or completely form the additional or reinforced insulation.



Your device bears the CE symbol and complies with all requisite EU standards.



Electronic devices/batteries must not be disposed of with household waste, but must be disposed of properly, in accordance with Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council dated 04 July 2012 on Old Electrical and Electronic Equipment. Please drop this device off for disposal at the designated public collection point at the end of its service life. Before disposing of the device, the batteries must be removed and disposed of separately.



Take note of all information and safety instructions in this instruction manual. Keep the instruction manual in a safe place for future reference. Pass the manual on to the buyer when selling the device.



DC symbol. This device is operated with DC and/or converts alternating current into direct current.

### 3.2 Intended use

The device is designed to receive and play radio broadcasts via DAB+, FM and the Internet. Furthermore, music media can be streamed to external devices via a WiFi network connection, the integrated CD player or via a BT connection. The device may only be operated with the accessories supplied (mains adapter, batteries, cable, antenna, etc.). No other use of these accessories is permitted. The device has been designed for private use and not for commercial purposes. Any other use is considered to be not as intended!

### 3.3 Target group for this instruction manual

The instruction manual is intended for anyone concerned with installing, operating, cleaning or disposing of the device.

### 3.4 Using the MULTYRADIO 600 CD IR safely

Please observe the following instructions to minimise any safety hazards, to prevent damage to the device, and to help protect the environment.

Please read all the safety instructions carefully and retain them for future reference. Always follow all the warnings and instructions in this instruction manual and on the rear of the device.



#### **WARNING!**

Never open the device or the power adapter.  
Touching live parts can be fatal!



Observe all of the following instructions on the intended use of the device and to prevent device defects and personal injury.

- Do not repair the device yourself. Repairs may only be carried out by trained specialist personnel. Contact our customer service department.
- The device should only be operated under the intended environmental conditions.
- Do not expose the device to dripping or splashing water. If water has penetrated the device, disconnect it from the mains and inform the Service Department
- Do not expose the device to heat sources that could heat it up more than it would under normal use.
- In the event of an obvious device defect, the production of an odour or smoke, significant malfunctions, or damage to the housing, notify the service department immediately.
- The device must only be operated with the mains voltage specified on the type identification plate. Never try to operate the device at a different voltage. Use only the mains adapter provided. Do not use the mains adapter for other devices.
- Since this unit is disconnected from the mains by unplugging the mains adapter/mains plug, it is essential that this is easily accessible at all times.

- If the device or mains adapter shows signs of damage, it must not be put into operation.
- Do not put the device into operation in the vicinity of bath tubs, showers, swimming pools or running / splashing water. There is a risk of electric shock and/or device defects.
- Foreign bodies, e.g. nails, coins, etc. must not be allowed to fall inside the device. Do not touch the connection contacts with metal objects or with your fingers. This may cause a short circuit.
- This device is not intended to be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have been instructed by them as to how to use the device. Never allow children to use the device unsupervised.
- Keep packaging films and small parts away from children. Risk of suffocation!
- Modifications to the device are prohibited.
- The CD player uses an invisible laser beam. If used incorrectly, this can injure your eyes. Never look directly into the open CD compartment.



- This device has been classified as a CLASS 1 LASER.



## Using the batteries

- Ensure that the batteries are kept out of the reach of children. Children could put the batteries into their mouths and swallow them. This could result in serious injuries. Seek medical advice immediately should this occur! Therefore ensure that the batteries are out of reach of young children.
- Only operate the unit using the batteries approved for this unit.
- Normal batteries must not be charged. Batteries must not be reactivated using other means, disassembled, heated or disposed of in an open fire (explosion hazard!).
- Clean the battery contacts and device contacts prior to inserting them.
- There is a risk of explosion if a battery is inserted incorrectly!
- Only replace batteries with the correct type of batteries and the correct model number
- Caution! Do not expose batteries to extreme conditions. Do not place them on radiators, or expose them to direct sunlight!
- Leaking or damaged batteries can irritate the skin. In this case use suitable protective gloves. Clean the battery compartment with a dry cloth.
- If the device is not being used for a prolonged period, remove the batteries.

## 4 Legal notices



TechniSat hereby declares that the radio equipment type MULTYRADIO 600 CD IR conforms with directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following web address:

<http://konf.tsat.de/?ID=24426>

Alternatively, you can also find the Declaration of Conformity in the download area of your product on the TechniSat website [www.technisat.de](http://www.technisat.de).



TechniSat is not liable for damage caused by external influences, wear and tear or improper use, unauthorised repairs, modifications or accidents.



Changes, misprints and errors excepted.

Version 01/23

May only be duplicated or reproduced with the publisher's approval.

You can find the current version of the instruction manual in PDF format in the download area of the TechniSat website at

[www.technisat.de](http://www.technisat.de).





MULTYRADIO 600 CD IR and TechniSat are registered trademarks of:

**TechniSat Digital GmbH**  
 Julius-Saxler-Strasse 3  
 D-54550 Daun/Eifel, Germany  
[www.technisat.de](http://www.technisat.de)

The names of the companies, institutions or brands mentioned are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

The Spotify Software is subject to third party licenses found here:  
<https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.



The device may only be operated in enclosed rooms in the 5 GHz WLAN range in the countries listed below.

BE	CY	FI	FR	HU	LV	LI
LU	NL	ES	SE	UK	CH	DE



All images shown in this instruction manual are for illustration purposes only and may differ from the actual product.



From time to time, updates to the device software may be provided that enhance, remove, add or improve functions, menu items and displays. The procedures described in this manual may change as a result. You can find the latest instruction manual on the TechniSat website [www.technisat.de](http://www.technisat.de), in the download area for your product.

## 4.1 Service information



This product is quality-tested and comes with the statutory warranty period of 24 months from the date of purchase. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of warranty claims, please contact the product dealer.



For questions and information, or if there is a problem with this device, please contact our technical hotline:

Mon. - Fri. 8:00 am - 6:00 pm on:  
+49 (0) 3925 9220 1800.



Repair orders can also be placed directly online at

[www.technisat.de/reparatur](http://www.technisat.de/reparatur).

If the device needs to be sent to us for any reason, please use only the following address:

**TechniSat Digital GmbH**  
Service Center  
Nordstr. 4a  
39418 Stassfurt, Germany



## 5 Description of the MULTYRADIO 600 CD IR

### 5.1 Scope of supply

Before starting up, please check that everything has been delivered:

- 1 x MULTYRADIO 600 CD IR
- 1 x remote control + batteries
- 1 x Instruction manual

### 5.2 Special features of the MULTYRADIO 600 CD IR

The DIGITRADIO 600 CD IR is comprised of a DAB+/FM/Internet radio receiver having the following functions:

- You can store up to 20 DAB+/FM/Internet radio stations.
- The radio can receive the following frequencies: FM 87.5-108 MHz (analogue) and DAB + 174.9-239.2 MHz (digital antenna).
- Internet radio via WiFi connection.
- Spotify Connect\*.
- MP3-CD Player.
- Music streaming via BT connection.
- Alarm and sleep timer function.
- Controlled with the TechniSat CONNECT App.

\* Depending on the service/subscription, additional fees may apply or a paid subscription/account is required. Use of third-party service providers, depending on availability.

## 6 Preparing the MULTYRADIO 600 CD IR for operation

### 6.1 Setting up the device

- > Place the device on a firm, secure and horizontal surface. Make sure the area is well ventilated.



Notes:

- Do not place the device on soft surfaces such as carpets and blankets, or near to curtains and wall hangings. These could obstruct the ventilation openings. The necessary flow of air could be interrupted as a result. This could potentially lead to fire in the device.
- Please note that the device feet could leave coloured marks on some types of furniture surfaces in certain situations. Place a protective layer between your furniture and the device.
- Keep the MULTYRADIO 600 CD IR away from devices that emit strong magnetic fields. Otherwise, reception interference may occur.
- Do not place any heavy objects on the device.

## 6.2 Aligning the antenna

The number and quality of broadcast stations depends on the reception conditions at the location of the radio. Excellent reception can be achieved with the telescopic antenna.

- > Release the **telescopic antenna (12)** from its holder, align it and extend it.



Note:

- Precise alignment of the antenna is often important, especially at the outskirts of a DAB+ reception area. You can quickly find the location of the nearest transmission tower online by visiting "[www.dabplus.de](http://www.dabplus.de)".
- Start the first scan at a window pointing in the direction of the transmission mast. In bad weather, DAB+ reception may be limited.
- Do not touch the antenna during station playback. This could reduce the reception and lead to sound drop-outs.

## 6.3 Connecting the mains adapter



### WARNING!

Do not touch the mains plug with wet hands; electric shock hazard!



### CAUTION!

Route the mains cable in such a way that nobody can trip over it.

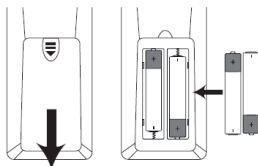


Notes:

- Ensure that the operating voltage matches the local mains voltage before inserting the mains plug into the wall socket.
- Use a suitable, easy-to-access mains connection and avoid using multiple socket strips!
- In the case of malfunctions or detecting smoke or odour from the housing, remove the plug from the power outlet immediately!
- Remove the plug if the device is not going to be used for a prolonged period, e.g. before going away on a long trip.
- > Insert the DC plug of the power supply unit into the socket labelled **DC IN (22)** on the back of the MULTYRADIO 600 CD IR.
- > Insert the plug into a wall outlet.

## 6.4 Inserting the batteries into the remote control

- > Open the battery compartment on the back of the remote control by sliding it in the direction of the arrow.
- > Insert the batteries (2 x AAA 1.5 V) in accordance with the polarity indicated in the battery compartment.



- > Close the battery compartment lid carefully again and ensure that the lid retaining tabs engage in the housing.



Notes:

- You will need 2 micro alkaline batteries, 1.5 V, LR03/AAA to operate the remote control. Make sure the polarity is correct when inserting them.
- Replace batteries that are losing power in good time.

## 6.5 Connecting headphones

### CAUTION! Damage to hearing!

Do not listen to music at a high volume when using headphones. Doing so can cause permanent hearing damage. Turn down the radio volume to the lowest level before using headphones.



Only use headphones with a 3.5 mm stereo jack plug.

- > Insert the headphone jack into the **headphone socket (20)** on the back of the MULTYRADIO 600 CD IR. Sound is now played exclusively through the headphones; the speakers are muted.
- > If you would like to use the speakers again, unplug the headphones from the headphone jack on the radio.

## 6.6 Music playback from external devices

You can play music from external devices with an audio output via the MULTYRADIO 600 CD IR.

- > Connect the MULTYRADIO 600 CD IR to the audio output of the external device using a standard stereo jack cable (3.5 mm) via **AUX-IN (19)**.

## 7 General device functionality

Settings and functions can be carried out both using the buttons on the device and with the remote control. The description of the operation in this instruction manual refers to the buttons on the remote control.



Buttons to be pressed are shown in **bold** in this instruction manual, menu items or displays in **[square brackets]** and operating steps with an arrow **>**.

### Information for operating the device:

Both the **VOLUME/⏻ rotary knob** and the **Select rotary** can be turned and pressed.

Press and hold the **VOLUME/⏻ rotary knob**: Switches the device on/off

Press the **VOLUME/⏻ rotary knob**: Mute

Turn the **VOLUME/⏻ rotary knob**: Adjusts the volume

Press the **Select rotary knob**: Selection/Snooze

Turn the **Select rotary knob**: Channel selection/option selection in the menu.

## 7.1 Switching on the device

- > You can switch on the MULTYRADIO 600 CD IR by pressing and holding the **VOLUME/⏻ rotary knob (3)** on the device or pressing the **On/Standby (1)** button **(1)** on the remote control.



After switching on for the first time, you must first select the language using **▲ / ▼** and confirm the selection with **OK**. You can then launch the Setup wizard. Here you can, for example, have the date and time updated either via DAB+/FM or the Internet. The device will then attempt to establish a connection to a WiFi network. To do so, select the corresponding WiFi network and, if required, enter the WiFi password using the remote control. Detailed information about the settings in the Setup wizard can be found in Section «19.8 Setup wizard» at page 81.

## 7.2 Switching off the device

- > By holding down the **VOLUME ⏻ (3) rotary knob** on the device or **On/Standby (1)** on the remote control you can switch the MULTYRADIO 600 CD IR to standby. The date and time are shown on the display.

## 7.3 Operating the device with the remote control

With the infrared remote control you can operate the most important device functions from the comfort of your armchair. When operating the device with the remote control, please take into account the following points:

- > Point the remote control at the **IR receiver** on the **front of the device**.
- > Visual contact between the transmitter and the IR receiver must be guaranteed.
- > If the range of the remote control reduces, replace the batteries.



The maximum range is approximately 5 metres from the front of the device.

## 7.4 Adjusts the volume

- > Adjust the volume using the **VOL +/- (21)** buttons on the remote control or by rotating the **VOLUME/🔊 knob** on the device. The set volume is shown in the display.

## 7.5 Activating the mute function

- > You can mute the volume using the **MUTE** button (**3**), or by briefly pressing the **VOLUME/🔊 rotary knob**.



This mode is indicated in the status bar by a corresponding icon.

- > Pressing the button again switches the volume back on.

## 7.6 Accessing displays

- > By repeatedly pressing the **INFO (20)** button during the playback of a source, certain extra information can be viewed and scrolled through.

## 7.7 Displays

Current source

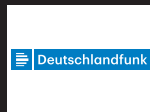
DAB+

11:39

Time

Station name,  
track, artist,  
additional info,  
menu, lists

Deutschlandfunk



Deutschlandfunk  
- Alles was zählt



Status bar  
with reception  
strength WiFi  
and DAB+/FM,  
active alarm  
clock, stereo/  
mono, etc.



The displays shown can vary depending on the selected function/source. Take note of the instructions on the display.

- > The additional information shown on the display, such as the title, artist or station frequency, can be adjusted and scrolled through, depending on the source/station, using the **INFO** button (hold down the **MENU/INFO** button on the device).

## Slideshow

Some DAB+ broadcasters broadcast additional information such as the album cover of the current track, adverts or weather information. The size of the window can be modified using the **OK** button on the remote control or by pressing the **Select rotary knob** on the device.

## 8 Menu navigation

Menu navigation primarily takes place using the **MENU**, **▲/▼**, **BACK** and **OK** buttons on the remote control, or the **MENU/INFO**, **BACK** buttons and the **Select rotary knob** on the device.

The device menu is divided into the respective **Submenu** for the currently selected source, the **Main menu** and the **System menu**. To open the submenu of the currently selected source, press the **MENU** key.

You can navigate through the settings and options using the **▲/▼** buttons on the remote control or by turning the **Select rotary knob** on the device. Press the **OK** button on the remote control or the **Select rotary knob** on the device to make a selection or to activate a function.

An asterisk "\*" highlights the current selection.

> Press the **BACK** button to move back a step.



Closing the menu: Press **MENU** several times or wait for approx. 15 seconds.

### 8.1 Selecting the source

> Press the **MODE** button as often as required until the desired source is shown on the display. You can also press the corresponding **source selection button (13)** directly on the remote control.

Alternatively:

> Press the **MENU** key.

> Use the **▲** or **▼** buttons to select the entry **[main menu]** and confirm your selection with **OK**.

> Use the **▲** or **▼** buttons to select the desired source and confirm your selection with **OK**.

## 9 Internet Radio and Podcasts

The MULTYRADIO 600 CD IR is equipped with an Internet radio receiver. In order to receive Internet radio stations/broadcasts/podcasts you need a WiFi router with Internet access.

> Press the **MODE** button repeatedly until **[Internet Radio]** or **[Podcast]** appears on the display, or press the **IR (13)** button on the remote control.

Alternatively:

> Press the **MENU** button and then select **[Main menu > Internet radio]** or **[Podcasts]**.



If you are starting Internet radio operation for the first time without having configured a WiFi connection during the initial setup, you must first set up a WiFi connection. More information in Section „19.3 Internet settings“ at Page 78.



## 9.1 Station list

- > Press the **MENU** button and select **[Station List]** or **[Podcast List]**. Press the **OK** button.



Under **Station List**, all Internet radio stations are displayed, sub-divided into different categories.

- > Select a station by category/country/genre and press the **OK** button.



To obtain additional information on the station currently being played, press the **INFO** button several times (Section 7.6).

## 9.2 Adding Internet radio stations to favourites

The favourites memory can store up to 20 stations.

Stored stations are retained even in the event of a power cut.

- > Set the station you want.
- > Press one of the number keys **0 - 9** on the remote control and hold down until **[saved.]** appears on the display. The numeric key 0 is the favourite memory location 10.
- > Repeat the process to save additional stations.

Alternatively and for the memory locations 11 - 20:

- > Hold down the **FAV** button, use the **▲/▼** buttons to select a favourites location **1 - 20** and press the **OK** button.

## 9.3 Accessing a favourite station

- > Briefly press the number key you want **0 - 9**. If there is no station saved in the selected programme slot, **[Memory slot empty]** appears. An asterisk in the status bar indicates an active favourite station.

Alternatively:

- > Briefly press the **FAV** button, use the **▲/▼** buttons to select a favourites location **1 - 20** and press the **OK** button.

## 9.4 Deleting a saved memory slot

- > Simply save a new station to the specific memory slot.

## 10 Spotify Connect

- > Use your smartphone, tablet or computer as a remote control for Spotify. There is more information at [spotify.com/connect](https://spotify.com/connect).



The Spotify software is subject to third-party licence provisions, which you can find here: <http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

## 11 Playing music (USB media)

You have the option of using the MULTYRADIO 600 CD IR to play MP3 music media from a USB memory source. This requires the USB media source to be connected to the **USB port (18)**.

> Press the **MODE** button repeatedly until **[USB]** appears in the display.

Alternatively:

> Press the **MENU** button and then select **[Main Menu > USB]**.

### 11.1 Playing media

> If a track is being played, the display shows **[F01 T001 01:15]**. **[F01]** stands for the currently selected folder (in this case, the first one), **[T001]** indicates the first track, followed by the playback length of the current track.

▶▶ Play/Pause.


▶▶ Next Track, hold down for Search.

◀◀ Press 1x for track from the start / 2x for the previous track, hold down for search.

■ Stop playback.

### 11.2 Repeat function

You can select whether a track, the entire folder/album or all of the tracks are to be repeated.

> Press the **Repeat** button  several times. The selected mode appears on the display using an icon (**Repeat Track**, **Repeat Album**, **Repeat All**).

> To switch the function off again, press the **Repeat** track button as often as required until the icon no longer appears.

> Press the **Shuffle** button (**23**) to play the tracks in a random sequence.

## 12 DAB+ radio

### 12.1 What is DAB+?

DAB+ is a new digital format through which crystal clear sound with no noise can be heard. In contrast to conventional analogue radio stations, DAB+ can be used to broadcast multiple stations on one and the same frequency. This is referred to as an ensemble or multiplex. An ensemble is comprised of the radio station, as well as several service components or data services which are broadcast individually by the radio stations. For further information, please visit e.g. [www.dabplus.de](http://www.dabplus.de) or [www.dabplus.ch](http://www.dabplus.ch).

## 12.2 Switching on DAB+ radio reception

- > Press the **MODE** button repeatedly until **[DAB+ Radio]** appears in the display, or press the **DAB+ (13)** button on the remote control.

Alternatively:

- > Press the **MENU** button and then select **[Main Menu > DAB+]**.



If DAB+ is being started for the first time, a complete station scan is performed. The station list is then shown (see Section 12.4).

## 12.3 Scanning

The automatic scan scans all DAB+ band III channels and thereby finds all stations being broadcast within the reception area.



After the scan is complete, the first station is played back in alphanumeric order.

- > Press the **SCAN** button to carry out a full scan. "Scan" appears on the display. The scan starts and a progress bar appears on the display. The station list is then shown
- > When the scan is complete, press the **▲** or **▼** buttons when the station list is displayed, and **OK** to select a station.

Alternatively:

- > Press the **MENU** button and use the **▲** or **▼** buttons **[Full Scan]**. Confirm by pressing **OK**.



If no stations are found, check the antenna and change the installation location if necessary (Section 6.2).

### 12.3.1 Manual scan

Proceed as follows if you want to run a station scan manually:

- > Select **[Menu ] > [Set Manually]** and press the **OK** button.
- > Use the **▲** or **▼** buttons to select a station frequency and press the **OK** button.



If stations are being broadcast on the selected frequency, this will be indicated on the stability bar (see also Section 12.8). If these stations are not currently included in your station list, they will now be stored there.

## 12.4 Calling up the station list

- > You can use the station list to check and play back the stations found on the device. To do this, press the **▲** or **▼** to call up the station list and highlight a station.
- > To select the highlighted station, press the **OK** key.

- > Alternatively, you can press the **MENU** button and use ▲ or ▼ to select > **[Station list]**.

### 12.5 Saving DAB+ stations

The favourites memory can store up to 20 stations. Stored stations are retained even in the event of a power cut.

- > Play the station you want.
- > Press one of the number keys **0 - 9** on the remote control and hold down until **[saved.]** appears on the display. The numeric key 0 is the favourite memory location 10.
- > Saving more stations: Repeat the process.

Alternatively and for the memory locations 11 - 20:

- > Hold down the **FAV** button, use the ▲/▼ buttons to select a favourites location **1 - 20** and press the **OK** button.

### 12.6 Selecting programmed stations

- > Briefly press the number key you want **0 - 9**. If there is no station saved in the selected programme slot, **[Memory slot empty]** appears. An asterisk in the status bar indicates an active favourite station.

Alternatively:

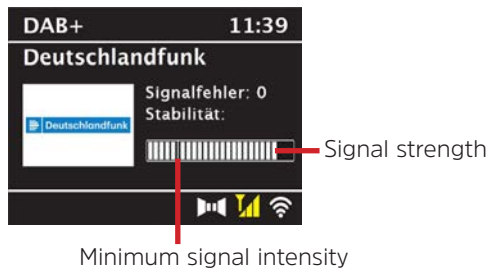
- > Briefly press the **FAV** button, use the ▲/▼ buttons to select a favourites location **1 - 20** and press the **OK** button.

### 12.7 Deleting a saved memory slot

- > Save a new station to the respective programme slot.

### 12.8 Signal strength

- > Press the **INFO** button several times. The signal strength will be displayed.
- > The bar modulation shows the current level.



Stations with a signal strength below the required minimum signal intensity are not transmitting a strong enough signal. If required, align the antenna as described in section 6.2.



By pressing the **INFO** button several times, different information can be scrolled through, such as station type, multiplex name, frequency, signal error rate, data bit rate, station format, date.

## 12.9 Dynamic Label Plus

If supported by the programme provider, the Dynamic Label Plus service also allows, for example, the name of the current programme or the track and artist to be displayed.

## 12.10 Setting DRC

The compression rate balances dynamic fluctuations and thereby any volume variations that occur.

- > Press the **MENU** button and select > **[Volume Adjustment]**, to select the desired compression rate.
- > Select the compression rate using the ▲/▼ buttons:
  - DRC high** - high compression
  - DRC low** - low compression
  - DRC off** - compression switched off.
- > Confirm by pressing **OK**.

## 12.11 Deleting inactive stations

- > Press the **MENU** button and use ▲ or ▼ to select > **[Delete inactive stations]**.
- > Confirm by pressing **OK**.
- > Using ▲ or ▼, select > **[Yes]** and confirm by pressing **OK**.

## 12.12 Sorting the stations

- > Press the **MENU** button and then ▲ or ▼ to select > **[Station order]**.
- > Select a sorting type with ▲ or ▼ and confirm your selection with **OK**.



You can now choose between: Alphanumeric and provider.

## 13 FM radio

### 13.1 Switching on FM radio mode

- > Press the **MODE** button as often as required until **[FM Radio]** appears on the display, or press the **[FM (13) (13)]** button on the remote control.

Alternatively:

- > Press the **MENU** button and then select **[Main Menu > FM]**.



When you switch on the radio for the first time, the frequency is set to 87.5 MHz.



If you have already set or saved a station, the radio plays the last station set.



In the case of RDS stations, the station name is displayed.  
Adjust the antenna to improve reception.

### 13.2 FM reception with RDS information

RDS is a procedure for broadcasting additional information via FM stations. Broadcasters with RDS might, for example, broadcast their station name or the programme type. This appears on the display.

> The device can show the following RDS information:

- RT** (radio text),
- PS** (station name),
- PTY** (programme type).

### 13.3 Setting the broadcasting frequency manually

> Press the **▲** or **▼** key repeatedly to set the desired broadcasting frequency. The display shows the frequency in increments of 0.05 MHz.

### 13.4 Automatic scan

> Press **SCAN** to start the automatic scan. The station frequency runs upwards in the display.

or

> Hold down the **▲** or **▼** button for approx. 2 seconds to search automatically for the next station with a strong enough signal.



If an FM station with sufficient signal strength is found, the scan stops and the station is played. If an RDS station is being received, the station name is displayed and, possibly, the radio text.



To tune in to weaker stations, please use the manual station selection function.



Under **Menu > Scan settings** you can set whether the scan only finds strong stations (Strong stations only). To do so press the **MENU** button and **> Scan settings > [Yes]**. Confirm the selection with **OK**. With the **[NO]** setting, the scan stops automatically at each station. However, these may have interference.

### 13.5 Setting mono/stereo

> Press the **MENU** button and use **▲** or **▼** to select **> [Audio setting]**.

> Select **[YES]** to playback in mono sound only when FM reception is weak, or **[NO]** to playback in stereo (only under good reception conditions).

> Confirm by pressing **OK**.

## 13.6 Saving FM stations

The favourites memory can store up to 20 stations.  
Stored stations are retained even in the event of a power cut.

- > Set the station you want.
- > Press one of the number keys **0 - 9** on the remote control and hold down until **[saved.]** appears on the display.
- > Saving more stations: Repeat the process.

Alternatively:

- > Hold down the **FAV** button, use the **▲/▼** buttons to select a favourites location **1 - 20** and press the **OK** button.

## 13.7 Selecting programmed stations

- > Briefly press the number key you want **0 - 9**. If there is no station saved in the selected programme slot, **[Memory slot empty]** appears. An asterisk in the status bar indicates an active favourite station.

Alternatively:

- > Briefly press the **FAV** button, use the **▲/▼** buttons to select a favourites location **1 - 20** and press the **OK** button.

## 13.8 Deleting a saved memory slot

- > Save a new station to the respective programme slot.

## 14 Bluetooth audio

### 14.1 Activating the Bluetooth mode

- > Press the **MODE** button repeatedly until **[Bluetooth Audio]** appears in the display, or press the **BT (13)** button on the remote control.

Alternatively:

- > Press the **MENU** button and then select **[Main Menu > Bluetooth]**.






In the status bar on the display, a flashing **[BT]** indicates the pairing mode.









If the MULTYRADIO 600 CD IR has already been paired with another device which is within range, the connection is automatically established.

## 14.2 Pairing

- > Activate Bluetooth on your music player, e.g. a smartphone or tablet.
-  If you activate Bluetooth on your music player, please consult the corresponding instruction manual for the device which you wish to pair with the MULTYRADIO 600 CD IR.
-  Please note that only 1 device can be connected to the MULTYRADIO 600 CD IR at any one time.
-  Ensure that you do not exceed the maximum Bluetooth range of 10 metres to guarantee excellent playback quality.
- > Select the list of Bluetooth devices found on your music player.
- > In the list, search for the item **MULTYRADIO 600 CD IR** and select it. If the selection requires a PIN, enter "0000" (4 x zero).
- > If pairing is successful, the **[BT]** symbol in the MULTYRADIO 600 CD IR display stops flashing.

## 14.3 Playing music

- > Select a music track on your music player and play it.
- > The sound is now played via the MULTYRADIO 600 CD IR.
-  You can use the Play buttons on the MULTYRADIO 600 CD IR remote control to control the playback on your music player (only on compatible devices).
-  Play/Pause.
-  Next track.
-  Press 2x for previous track, press 1x to play the track from the beginning:
-  Stop playback.
-  Ensure that the volume on your music player is not set too low.

## 15 Audio/Playing MP3 CDs

### 15.1 General information on CDs/MP3 CDs

The MULTYRADIO 600 CD IR is designed for music CDs that contain audio data (CD-DA or MP3 for CD-R and CD-RW). MP3 formats must be generated with ISO 9660 Level 1 or Level 2. Multi-session CDs cannot be read.

In MP3 mode, the terms "Folder" = Album and "Track" are critical. "Album" corresponds to the folder on the PC, and "Track" to the PC file or a CD-DA track.



The device sorts albums or tracks alphabetically by name. If you prefer a different order, change the name of the track or album and place a number in front of the name.

When burning a CD-R and CD-RW with audio data, various problems can arise which could occasionally compromise smooth playback. The causes of this are faulty software or hardware settings or the blank disc being used. Should such errors arise, you should contact your CD burner/burner software manufacturer or search for the relevant information, e.g. on the Internet.



If you make audio CDs, observe the legal requirements and do not violate the copyrights of third parties.



The device can play CDs with MP3 data and normal audio CDs (.wav). Do not use other file extensions such as \*.doc, \*.txt, \*.pdf etc. when converting audio files to MP3.



Given the varieties of different encoder software, it cannot be guaranteed that every MP3 file can be played without a problem.



If there are any faulty tracks/files, playback will continue with the next track/file.



It is better to burn the CD at a low speed and to create the CD as single session and finalise it.

## 15.2 Discs you can use

The CD player is compatible with CD, CD-R/RW and MP3 CD media.



If you are transporting the device, remove the disc from the drive. This prevents damage to the CD player and the disc.



The playback quality with MP3 CDs depends on the bit rate setting and the burning software used.

## 15.3 Playing CDs



- > Switch to **CD player** mode by pressing the **MODE** button.
- > **[CD]** is shown on the display.
- > Carefully slide a CD into the CD slot with the printed side facing up until the CD is automatically drawn in.
- > The data on the CD is scanned. The display shows **[Loading]**. Playback then begins with the first track (audio CD) or the first track in the first folder (MP3 CD).



Do not perform any operation until the CD content has been completely read, to ensure that all the required information on the CD has been read. This process can take some time, particularly with MP3 CDs.



Please hold the CD by the edge when inserting/removing.

- > By pressing the **Play/Pause** button , you can pause playback (the playing time flashes on the display), or continue playback by pressing it again.
- > Use the **Stop** button  to stop playback. The total number of tracks appears on the display.



Always stop playing a CD before removing it.

- > To eject a CD, press the **Eject** button on the front panel in CD mode.

## 15.4 Picking a track

- > Use the **Previous Track**  or **Next Track**  buttons to skip to the next or previous track.

The display shows the respective folder **[F]** and track **[T]** number.

- > You can use the **F+** and **F-** buttons to select the folder on MP3 CDs.


## 15.5 Quick search

While the track is playing, you can perform a quick search forwards or backwards to find a specific section.

- > Hold down the **Previous Track**  or **Next Track**  buttons to skip forwards or backwards quickly within a track for as long as the button is held down.


## 15.6 Repeat function

You can select whether a track, the entire folder/album (only for MP3 CDs) or all of the tracks on the CD are to be repeated.




- > Press the **Repeat** button several times . The selected mode appears on the display using an icon (**Repeat Track**, **Repeat Album**, **Repeat All**, **Shuffle**).
- > To switch the function off again, press the **Repeat** track button as often as required until the icon no longer appears.
- > Press the **Shuffle** button to play the tracks in a random sequence.

## 15.7 Programming playback

You can programme up to 20 tracks on a CD in any sequence.

- > Stop any playback in progress by pressing the **STOP** button .
- > Press the **FAV** button on the remote control to access the programming mode.

The display now shows **[P01]** for the first track to be programmed.

- > Using the   buttons, select a track and press the **OK** button to accept the storing.
- > Then **[PO2]** is displayed for the second track which you can also add as described above.
- > When programming is complete, press the **Playback/Pause** button  to play.



To delete programming, either press **Stop**  2x or open the CD tray using the **Eject** button.

## 16 Audio input

You can play sound from an external device via the MULTYRADIO 600 CD IR speakers.



- > Connect the external device to the **AUX-IN** port (**19**, 3.5 mm stereo jack) on the back of the MULTYRADIO 600 CD IR.
- > Use the **MODE** button to select the **AUX-IN** audio input. **[Aux-In]** appears on the display.



The playback is controlled on the external device. Do not set the volume too low to prevent interference.

## 17 Other functions

### 17.1 Sleep function

- > Press the **MENU** button and then select **[Main Menu > Sleep]**. Alternatively: Press the **SLEEP** button (**2**).
- > You can use the  or  buttons to set the period for **Sleep off** in **15**, **30**, **45** or **60** minute intervals, after which the device switches to standby while in any operating mode.



A moon symbol appears in the status bar of the display with the time still available until the MULTYRADIO 600 CD IR switches to standby.

### 17.2 Alarm

- > Press the **MENU** button and then select **[Main Menu > Alarm]**.

Alternatively:

Press the **Alarm 1** or **Alarm 2** (**25**) button to jump straight to alarm configuration.

#### 17.2.1 Setting the alarm time



The alarm function cannot be operated until the correct time has been set. Depending on the configuration, this either happens automatically or will need to be set manually. The time can either be updated manually, via DAB+/FM or via the Internet. For more information, see Section 19.4.

- > Select an alarm time memory **Alarm 1** or **Alarm 2** using the ▲ or ▼ buttons and confirm with **OK**.
- > Then go through all the points one after the other. Confirm each entry with the **OK** button.

### Repeating

- > You can choose between **Off, Daily** (every day of the week), **Once, Weekdays** (Mon - Fri) and **Weekends** (Sat and Sun). Press the **OK** button to apply the setting.

### Time/Date

- > Here you can enter the alarm time and date (if required). Using the ▲/▼ buttons, first select the hours and press the **OK** button to save. Then enter the minutes. Accept this too by pressing the **OK** button.



If **Repeat > [Once]** has been selected, you must also enter the date as well as the time.

### Mode

- > You then enter the source. The available options are **Buzzer, Internet Radio, DAB+** or **FM**. Press the **OK** button to accept the setting.

### Station

- > If you have selected **Internet Radio, DAB+** or **FM**, you can then enter whether or not you want to be woken up by the **last station listened to** or by one from your **Favourites list**.

### Volume

- > Use the ▲/▼ buttons to select the volume with which you wish to be woken up.

### Saving

- > Press the **OK** button to save the alarm.



The alarm is active as soon as you have set the alarm repeat to Daily, Once, Weekend, or Workdays. The status bar shows an alarm symbol with the corresponding number of the active alarm and the alarm time.

## 17.2.2 Switching the alarm off after it has gone off

- > Press the **On/Standby** button to turn off the alarm.



The alarm symbol appears on the display again if the alarm repeat is set to Daily, Weekend or Workdays.

### 17.2.3 Switching off the alarm

- > In the menu select the relevant alarm under > **Repeat: Off**.

### 17.2.4 Snooze function

- > With the alarm clock active, press the **SNOOZE** button (**24**) to activate the snooze function. The alarm tone is muted and restarts after the set snooze time has expired. The snooze time can be increased (by 5, 10, 15 minutes) by pressing the **SNOOZE** button repeatedly.

## 18 Charging function for external devices

The MULTYRADIO 600 CD IR has a wired charging function for external devices such as mobile phones and smartphones.

Use the original charging cable (USB) for your external device and insert the USB plug into the **USB port (21)** on the back of the MULTYRADIO 600 CD IR.



The external device can be charged at a maximum of 5 V and 1 A.

## 19 System settings

All settings explained in this section apply equally to all sources.

- > Open the menu and use the **▲ / ▼** buttons to select > **[System Settings]**. Press the **OK** button to open the system settings.

### 19.1 Equaliser

- > Press the **MENU** button and then select **[System settings] > [Equaliser]**.

Alternatively: Press the **EQ (14)** button on the remote control.

Here you can carry out different equaliser settings to adapt the sound to your taste. You can choose from:

Normal, Middle, Jazz, Rock, Soundtrack, Classic, Pop, News, and My EQ.

- > Use the **▲/▼** buttons to select the equaliser setting and press the **OK** button to accept the setting.

#### 19.1.1 My EQ setting

- > In the menu select **[System Settings > Equaliser > My EQ settings]** and press **OK**. Alternatively: Press the **EQ (14)** button on the remote control.
- > Select **[Bass]** to increase/decrease the bass or **[Treble]** to increase/decrease the treble.
- > Change the value with the **▲** or **▼** buttons and then press **OK**.



This EQ preset can be called up at any time using the Equaliser setting **My EQ**.

## 19.2 Audio stream quality

The quality of the audio stream from the Internet radio station can be adapted to suit the Internet speed (if available). The higher the quality, the higher the data transfer rate.

- > Press the **MENU** button and then select **[System settings] > [Audio stream quality]**.
- > Select a quality level and press the **OK** button to save.

## 19.3 Internet settings


- > Press the **MENU** button and then select **[System settings] > [Internet settings]**.

In this menu you will find some settings and information about Internet connection.

### 19.3.1 Network Wizard

- > Select **[Network wizard]** to establish a WiFi connection.



The network wizard shows you all the WiFi stations within range. Use the **▲/▼** and **OK** buttons to select the WiFi network you recognise, select **[Skip WPS]** and enter the password using the displayed keyboard. Then select **OK** and press the **OK** button. If the password entered is correct, a connection to the network is now established. The signal bars  in the status bar of the display indicate whether a connection exists.



To cancel the input, select **CANCEL** and press the **OK** button. If you make a mistake, you can delete the last letter you entered by pressing **BKSP**.

- > If you want to establish a WPS connection instead of entering the password, proceed as follows after selecting the WiFi network:



How you activate WPS on your router can be taken from its instruction manual.

- > Select **[Press button]** on the MULTYRADIO 600 CD IR after selecting the WiFi network. Take note of the instructions on the display.
- > Start WPS on your router by pressing the relevant button.
- > If your router only supports the WPS PIN, select **[PIN]** on the MULTYRADIO 600 CD IR and take note of the PIN shown on the display. You then need to enter the PIN in the router.

### 19.3.2 WPS connection

- > Select **[Internet settings > PBC WiFi set up]** if your router has the WPS function. This establishes a direct connection to the router without having to enter the - WiFi password.



How you activate WPS on your router can be taken from its instruction manual.

- > Start WPS on your router by pressing the relevant button. Note the instructions on the MULTYRADIO 600 CD IR display.

### 19.3.3 More information about the network connection



To find out more about the current connection select **[Show settings]**.



Select **[Manual settings]**, if you know your network parameters and you would like to configure them manually. Take note of the instructions on the display.



The menu item **[Net Remote PIN]** can be used to configure the PIN for the control with the TechniSat CONNECT app. The standard PIN is: 1234. The TechniSat CONNECT app can be loaded free from the usual app stores.



Select **[Delete network profile]**, to delete WiFi connections no longer required.



Select **[Reset settings]** to clear all current Internet settings.



Select **[Allow WiFi connection in standby mode]** if the WiFi connection should be retained in standby mode as well. This setting increases power consumption but enables app control via the TechniSat CONNECT app (switching on from Standby mode).

### 19.4 Time settings

- > Press the **MENU** button and then select **[System Settings] > [Time and Date]**.
- > Select **[Time/Date Setting]** to set the time and date manually.  
Use the **OK** button to select a value. Change it using the ▲ or ▼ buttons.
- > Confirm by pressing **OK**.
- > Select **[Time Update]** to determine whether the time update should be automatic via DAB+, FM or Internet or whether you would like to enter it manually.
- > To do this, select **[DAB+ update]**, **[FM update]**, **[NET update]** or **[No update]**.
- > Under the **[Set format]** option you can activate 12 or 24 hour format. Confirm your selection with the **OK** button.

- > Under **[Set time zone]**, select the current time zone in your location and, under **[Summertime?]** you determine whether summertime should currently be active. This setting is displayed only if you have previously selected **NET update** under the update settings.

## 19.5 Language

- > Press the **MENU** button and then select **[System settings] > [Language]**.
- > Using **▲** or **▼**, select one of the available Menu languages and confirm by pressing **OK**.

## 19.6 Factory settings

If you change the location of the device, e.g. when moving house, it is possible that the saved stations may no longer be received. In this case you can reset the device to factory settings to delete all the saved stations and then launch a new scan.

- > Press the **MENU** button and then select **[System settings] > [Factory settings]**.
- > Confirm by pressing **OK**.
- > Use **▲** or **▼** to select **> YES** and confirm the confirmation prompt by pressing **OK**.



All previously stored stations and settings will now be deleted. After resetting, you can start the Setup wizard (Section 19.8).

## 19.7 Software update

From time to time software updates may be provided which can contain enhancements or error fixes. This ensures that the MULTYRADIO 600 CD IR is always up to date.

- > Press the **MENU** button and then select **[System settings] > [Software update]**.
- > Select **[Auto Update]** if the MULTYRADIO 600 CD IR should search for new software versions periodically.
- > Select **[Check now]** if you want to check immediately whether a new software version is available.



If a software update has been located, follow the instructions on the display.



In order to find software updates and upload them, the MULTYRADIO 600 CD IR must be connected to the Internet. Do not switch off the MULTYRADIO 600 CD IR during the update process!



## 19.8 Setup wizard

- > Press the **MENU** button and then select **[System settings] > [Setup wizard]**.



When switching on for the first time the Setup wizard starts automatically. First select the language using ▲ /▼ and confirm the selection with **OK**.

- > As soon as **[Run now]** is shown on the display, select **[YES]**, and confirm with **OK**.



If you select **[No]**, the wizard closes and you need to perform the required settings manually.

You will be taken through the settings in various steps.

- > Under **[Time format]**, select the desired display format for the time display (Section 19.4) and press the **OK** button.

- > In the next step you must select via which source the time and date is to be synchronised (for more information refer to Section 19.4).



If you have selected **[Update from the Net]**, you must then enter the time zone and summer time /winter time.

Depending on the time and date settings, some of the network settings are now performed.

- > Select whether the WiFi connection should remain active in standby mode as well. Press the **OK** button.

- > Ensure that the device is within the reception range of the desired WiFi network and that you have the access data. In some cases it may be necessary to carry out some settings on the router. In this case, please refer to the corresponding instruction manual.



After a search for available wireless networks you are shown the result.

- > Select the desired wireless network and confirm the selection with **OK**. Select **Skip WPS** to enter the password.



If it is a protected network you will be asked to enter the corresponding access key.

- > To do this, mark the respective character.

- > Enter the selected character by pressing the **OK** button.



Proceed in this way until the complete access key can be seen in the input field.



To cancel the input, select **CANCEL** and press the **OK** button. If you make a mistake, you can delete the last letter you entered by pressing **BKSP**.

- > Then select **OK** and press the **OK** button. If the password entered is correct, a connection to the network is now established.
- > When **[Setup wizard completed]** appears on the display, press the **OK** button.



For more information on setting up a network connection, please refer to Section “19.3 Internet settings” at page 78.

## 19.9 Info

- > Press the **MENU** button and then select **[System settings] > [Info]**.
- > Confirm by pressing **OK**.
- > The software version is shown.

## 19.10 Display backlight

It is possible to set the display brightness both for operation as well as for the standby mode.

- > Press the **MENU** button and then select **[System settings] > [Backlight]**.
- > Select **[Operation]** or **[Standby]** to apply the brightness setting for operating mode or standby mode.
- > You can adjust the brightness to three levels, in each case.
- > Confirm the selection with **OK**.

### Auto dim

- > When the auto-dim function is active, the display is adjusted to the standby brightness value after the set time.

Alternatively:

- > Press the **DIMMER (22)** button on the remote control repeatedly.

## 19.11 Data protection information

- > Press the **MENU** button and then select **[System settings] > [Data protection]**.

Here you will find a link to the current data protection directives relating to your device.

- > You can return to the menu by pressing the **MENU** button.

## 20 Cleaning



To prevent the risk of electric shock, you must not clean the device using a wet cloth or under running water. Remove the mains plug prior to cleaning!



You must not use scouring pads, scouring powder, or solvents such as alcohol or petrol.



Do not use any of the following substances: salt water, insecticides, solvents containing chlorine or acids (ammonium chloride), scouring agents.



Clean the housing using a soft, damp cloth. Do not use solvents, spirit, thinners, etc.; you could damage the surface of the device.



Only clean the display with a soft cotton cloth. If required, use a cotton cloth with small amounts of non-alkaline, diluted, water-based or alcohol-based soap solution.



Rub the surface with the cotton cloth gently until it is completely dry.

## 21 Troubleshooting

If the device does not operate as intended, check the table below for information.

Symptom	Possible cause/remedy
The device cannot be switched on.	The device is not being supplied with power. Connect the power cord/mains adapter correctly to the power outlet.
No sound can be heard.	Increase the volume.
The display does not switch on.	Disconnect the device from the power supply and then reconnect it.
Poor reception via DAB+ / FM.	Change the position of the antenna or the MULTYRADIO 600 CD IR.
The device cannot be operated.	Disconnect the device from the power supply and then reconnect it.
WiFi connection not available	Start the WiFi wizard again and check that the password has been entered correctly.
CD playback drops out or skips.	CD contaminated with dirt. Clean the underneath of the CD with a soft non-fraying cloth or use a special audio CD cleaning device.
Device automatically switches off.	Depending on the playback mode, the device will automatically switch to the standby mode if there is no playback, the volume has been turned down and no operation has been undertaken for 15 minutes.
Bad Bluetooth connection and drop-outs	Do not exceed the maximum range for Bluetooth of 10 m.

If the malfunction has not been resolved, even after performing the checks described, please contact the Technical Hotline.

## 22 Technical specifications/manufacturer's instructions

Subject to technical changes and errors.

Operating types	Internet, DAB+, FM, Bluetooth, CD, USB, Spotify AUX-IN.
Power supply	DC 24 V, 2.5 A via the external mains adapter provided
Display	3.2" TFT
Frequencies	FM: 87.5 - 108 MHz DAB+ Band III 174 - 240 MHz Bluetooth V4.2: 2402 - 2480 MHz WiFi: 802.11 a/b/g/n 2412 - 2472 MHz 5150 - 5725 MHz
(EIRP) transmission power	Bluetooth: 3.14 dBm WiFi: 9.86 dBm
Power consumption	in operation max.: 60 W Standby: 1 W Standby with active network connection: 2 W
Audio output	40 W RMS (2 x 20 W)
Operating ambient conditions	Temperature: 5°C ~ 35°C Humidity: 5 - 90% relative air humidity (non-condensing)
Weight	~ 2.93 kg
Dimensions (WxHxD)	487 x 187 x 158 mm

### Technical data for supplied power cable

Manufacturer	TechniSat Digital GmbH, Julius-Saxler-Strasse 3, D-54550 Daun, Germany
Model number	SAW65-240-2500G
Input voltage	AC 100 - 240 V
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage	DC 24.0 V
Output current	2.5 A
Output power rating	60.0 W
Average efficiency during operation	89.0 %
Efficiency under low load	80.0 %
Power consumption under zero load	0.07 W

## 23 Disposal instructions

The device packaging is comprised exclusively of recyclable materials. Please sort these and take them to a "Dual System" recycling facility. This product is identified according to Directive 2012/19/EU on Electrical and Electronic Waste (WEEE) and, at the end of its service life, must not be disposed of with normal domestic waste. It must be taken to a collection point for recycling electrical and electronic devices.



The  symbol on the product, the instruction manual or the packaging indicates this.

The materials used can be re-used in accordance with their labelling. An important contribution is made to our environment by recycling, the recovery of materials or other kinds of recycling for old devices.



Please ask local authorities for the location of the relevant disposal point. Ensure that flat batteries/rechargeable batteries and electronic waste are not disposed of with household waste, but are disposed of properly (returned to specialist dealers, hazardous waste).



Important instruction for disposal of batteries/rechargeable batteries: Batteries/rechargeable batteries may contain toxic substances that are harmful to the environment and must be disposed of separately from the device. For the chemical composition, please refer to the technical data or the text printed on the battery/rechargeable battery.

Therefore you must always comply with applicable statutory provisions when you dispose of batteries / rechargeable batteries. Never dispose batteries / rechargeable batteries in normal household waste. Used batteries / rechargeable batteries can be disposed of at your specialist retailer or at specialist disposal sites free of charge. For products with a battery/rechargeable battery compartment, you can remove the battery or rechargeable battery directly. If batteries/rechargeable batteries are permanently installed, please do not attempt to remove them yourself under any circumstances. In this case, contact the appropriate specialist personnel, e.g. from a waste disposal company.

We would point out that you should delete all personal data saved on the device before disposing of it.

DE

EN

